

## **HEEBURU MAQANNAASA**

**Heeburu maqannaasa moo  
maqusai marusa Yisuna ufa  
irimarusa qimannimira ufa  
qimaqoona.**

*Anutufa nari amaakunnai misa qimanniminau.*

<sup>1</sup> Ooqai Anutufa nari marunara moomoo kari moomoo oosanannai faqa nari tamummaqara fasiqauqannai faqa maasa Isaraee maqanna qikeeku qikaaku nari marunara naamua qimannimimarinau. <sup>2</sup> Maa maqee inaaqianna kamu nari amaakunnai maasa qimaqiminoo. Minannai kai Anutufa maqa faqa innaaruna faqa minakinaa ainainauqa faqa auquseenoo nari amaaku aiqamausakinaana marasee rusandeesamumasee amianauree quna taikara aukuana aiqama ainaina saqama anindi kammianoo fee qimaqoofa maridanoo.

<sup>3</sup> Mifa nari akoona Anutunasaaqaraa areenarana firaaqoo rupannoidanoo mifa Anutuna oori afiri amudaani nari akoofara foora mina amanakai uqanna maridanoo, nari afeekufannai innaaruna faqa maqa faqa aiqama ainaina uqeera afeekaikamaqoofanoo maridanoo. Mifa Anutuna amaaku fannoo faiqi faiqi mandainaina maqasaa qumu anukama rukaseenoo nari akoona aaqa innaarunai

aiqama ainaina uriqararana asauku uqannai  
ooru ooqumarinau.

*Yisufa Anutuna amaaku uqanna qangiroo urin-naaqararafa maridanoo.*

<sup>4</sup> Anutufa qangiroo fira nuqu ramaseenoo,  
narí amaaku auqu fira auqu misa uriqarara  
auqu ranau. Mina amana kai narí amaaku  
qangiroo firaaqoo urinnaaqararafa maridanoo.

<sup>5</sup> Anutufa maaqi qimasee narí amaakuara qinau.  
Anee qini qimaaku mariananoo.

Maqee qinee ani akausaikiqa maridaqa.

Anutufa sia qangiroora mi ufana qinau narí  
amaakuara kai miqi qinau. Anutufa narí  
amaakuara moo ufa maaqi qimasee qinau.  
Qinee mina akausa marianaura.

Mifa qini qimaaku uqanna mariannoo.

Sia qangiroorau miqi qinoofau narí amaaku  
Yisunara kai miqi qinau.

<sup>6-7</sup> Anutufa narí ooqa faiqi maa maqa  
maaqanaki quqarara maaqi qinau.

Qini qangiroouqa aiqama mina amooqifandia  
foo qinau.

Anutufa qangiroouqara maaqi qinau.  
Anutufa narí qangiroouqara ufaira foora  
auquqaifaqa maridaqa.

Mifa narí ainainira faiqi idauru miqirana qan-  
giroouqa auqusaiqa maridaqa.

<sup>8</sup> Anutufa qangiroouqara miqiae qinau narí  
amaakuara maaqi qinau.

Oo Anutu ani ufa irira qaari naaru naaru mari-  
annoo.

Andeeqarana namufaqa ani ququsaki mariasa rakisida marianafa mariananoo. <sup>9</sup> Anee andeeqara oosanara rimarianafa mari-ananoo. Anee mandainainara fidiaqaa imarianafa mariananoo.

Minara kai ani Anutufa ani aqoonausakinaana rusandeesamumasee maraseenoo firaanaikamandoofa maridana asasimariananoo.

<sup>10</sup> Anutufa kafaa narí amaakuara maaqi qinau. Anee karaambaiqa mariananoo oosana aroo aukuana maa maqa maaqana oosana arasee auqunafa mariananoo.

Anee aneenna asaukunnai innaaruna faqa minaki mari ainainna faqa auqunafa mari-anafa mariananoo.

<sup>11</sup> Mi ainainausa doo taikafuannoo aneenna kai kaqi marinnarano mi ainainausa ooqai mariu qamunnara

foora ooqeenaafaikamafinoo afauqaqaannoo.

<sup>12</sup> Aiqlama qamunna fuka mari ifanoo nau-raanaikidanoo faiqí mina raqandaamma quqasee fuka akidaqa. Maa maqa maaqana faqa innaaruna faqa anee auquqoonafa miqi kai inoo qamunnara foora nauraanaikinana raqandaama quqasee fuka mareennaranoo.

Anee sia qamunnara foora sia nauraanaikinnanoo anee naaru naaru marianandee kai ina marinnarano.

<sup>13</sup> Anutufa narí amaakuara kafaa maaqi qinau. Anee maaqoo qiqa daaqa qisauku uqannai ooqumari finaqa ani namuqaa narusee oonumafi ani aramandunnai quqaanaura.

Sia qangiroora miqi qinau. Narí amaakuara kai miqi qinau. <sup>14</sup> Qangiroouqa naqi fee iqa maridee. Misa aqama maraquna kai maridaqa Anutuna ainainira ainaina maridaqa. Mifa innaarunaindari niqiqainaqa faiqí anaasee innaarunai fifandinausa dadaaqiaqeera niqiqaidanoo.

## 2

### *Asumu maree fandinna ufana amiqimmandee rakisi qumaraaqa.*

<sup>1</sup> Minara maasa anoona ufa irimariafannufana qumareeqa amiqimma rakisi qumaraanauranoo. Sia miqifanoo maasa nammariara foora aufinoo maasa maree fuandoora. <sup>2</sup> Ooqai qangiroo qimannimu ufafa kuqaa anoonaiki marinau. Qangiroouqa ririmma innaarunai ureeqarausa maridaqa faiqí moo fanno misa ufa irisee rukiasoofanoo Anutufa mina akiaqara narinau.

<sup>3</sup> Maqee innaarunai firaafa uriqrararafa maasaki ani maridanoo. Mifa maasa qumareeqee asumu marirana qimiraree qidanoo. Maasa mi firaat ainainnara iriseeqa minniseeqa naqi fee mandee Anutunara rufiasee yaifee fuanauree. Sia amana, kaqi darirafa kai firaafa mariannoo. Karaambaiqa nari uqanna oosana arasee nari innaarunaindaraa asumu qimiranara nari faiqi namu qimannimisoofaqa irisee quandaki maasa qimaqimiafaqa kuqaa fee qimasee iridaqa. <sup>4</sup> Maasa sia misa ufa kai irisee kuqaa fee qidaqa Anutufa misa ufa dadaaqammasoofaqa faiqí sia amana auqaaqaa ira ainainna firaat ainaina oosana oosana faiqí anaasee dadaaqimaru ainainna auqusoofaqa

maasa mina qafeeqa kuqaa fee qidaqa. Anutufa narí iriranannai kai narí maraqunannai kai oosana oosana fasiqa anaasee dadaaqira akoofasaikirana faiqí anaasee niminau. Miqunnannai faqa maasa innaarunaindaraa asumu marirana qimianinnanara kuqaa fee qidaqa.

*Maasa asumu qimimaruna oosanara qu ufafa.*

<sup>5</sup> Maasa naaru fuka anianinna maqa maaqanara qidaqa. Anutufa sia qangiroora innee minasaa rakisiaqee qinau. Faiqí faiqi maaqoo qaraasa kai minara rakisiaqee qinau. <sup>6</sup> Ooqeena tamummaqarausa akara minara maaqi qidanoo. Oo Anutu, faiqí nanee marifanee anee misara iridanee, kaqi fifau fasiqara minaree ani amuqusidanoo fee. <sup>7</sup> Anee faiqí auqeeqeenana qangiroo ameemaanai qusa aukuana qusa kamu quqaananoo.

Anee kaaqa qarana faqa uriqararana faqa Karaambaiqara foora marirana nimiananoo.

Maa maqanasaa ainaina aiqama uqanna uriqararanaikirana Anutufa nimiananoo.

Tamummaqara fasiqa ufa miqi qimaqoofa maridanoo.

<sup>8</sup> Mi tamummaqara fasiqana ufa maaqi qidano.

Anutufa maa maqanasaaqaraa fasiqara innee aiqama ainaina uriqarararausa mariaqee qinau.

Sia akaqa ainainara kaifau qinoofau. Aiqama ainainara qinoo. Maasa maqee qafaidaqa sia maqasaa fasiqa faiqifau aiqama ainainara

uriqaraidaqa. <sup>9</sup> Maasa quandaki Yisuna kai qafaidaqa. Anutuna afaariranannai kai Yisufa naaru asumu marirana qimiraree qimaseenoo maasa faiqí faiqi kuqirana narí faqa maraani qimaseenoo qangiroo nimeemaanai qusakamuqoo qumu maridanoo kuqunnimaqanau. Maqee mifa kaaqa qara qafee faqaafa, kuqaa firaaqoo uriqararafa maridanoo. Mifa kuquna faqa aupuroona faqa mina akiaqara innaarunai firaafa maridanoo.

<sup>10</sup> Anutufa aqama ainaina auqufa rakisinoo fimarifa maridanoo. Mifa aupurarana aidafirana Yisuna afaaqasaa quqoofa sia manda oosanau quqanau. Amiqira oosana andeeqara oosana mareenoo miqinau. Anutufa Yisunara andeeqara anoona marianifeera quandafinoo faiqí narí uriqararana naida nimianifeera aunirira saqarisaa aupurarana Anutufa aminau. Narí Yisufa mifa kai faiqí faiqi innaarunai asumu mariaqeera aana afisufa maridanoo.

<sup>11</sup> Yisufa faiqí faiqi maraseenoo nári mandainaina findaukamaseenoo anukaranaki quqannisee marifa maridanoo. Mifa faqa ninukamaqaisa faqa moodaa nikoonaa faqaasa marianara Yisufa misara sia asauridanoo qini qikaqaafasaa fee qidanoo. <sup>12</sup> Yisufa minara maaqi qimaqoofa akaraki maridanoo.

Oo Anutu aniara qeeqa qikaqaafasaa qimannimianaura.

Qinee faiqí suquseeqa misa nifusaa ani amooqianaura.

<sup>13</sup> Kafaa moo akaraki maaqi qidanoo.  
Qinee qeeqa irirana Anutunasa rusianaura.

Kafaa moo akaraki maaqi qidanoo.  
 Doo qinee maaqoo maridaqa Anutufa qimu faiqi  
     anaaqisa misa saimbaqa maridaqa.  
 Akarakinaa ufa miqiminoo maridanoo.

<sup>14</sup> Yisufa maqasaa fasiqa anaaseera narí faiqi  
 aanaaqi fee qidanoo. Mi faiqi anaaqisa nimaqi  
 faqaasa fidika faqaasa maa maqanasaaqaraasara  
 Yisufa qidanoo. Yisufa narí uqanna  
 qumureenoo faiqi aanaaqi Mariana aranandaki  
 maasa faiqí faiqi fidika qimaqi mareenoo  
 innooqanau. Mifa sia fifaufau miqinau. Narí  
 kuqiranannai kuqirana rakisirana Sadannana  
 rafaqaqafuanifeera maasa qimaqi faqa fidika  
 faqa maranau. <sup>15</sup> Yisufa kuqirana rakisirafa  
 Sadannana rafaqaqafuseenoo aanaaqisaqari  
 kuqiranara rufiasee rumbaqa maria fasiqa  
 anaaseesa idukunnisaaneera kuqunnimmaqanau.  
<sup>16</sup> Sia Yisufa qangiroouqa dadaaqidanoo. Faiqí  
 faiqi dadaaqidanoo mifa akoogoo maridanoo.  
 Moo akara fannoo minara maaqi qidanoo.  
 Mifa Abarahaamana aiku asauku dadaaqimarifa  
     maridanoo.

<sup>17</sup> Yisufa narí akaqaafasaauqa maa  
 maqanasaaqaraasa dadaaqianee qimasee  
 amiqimmandee misara maqi qiara mambiqä  
 amiqimmandee misa aanaiqikianeera  
 miqinau. Sia fifau Anutuna ainainira  
 aanaiqikirafa marianno maqee maqee  
 narí akaqaafasaa nifauue marianinafa oori  
 runusee miqoo kai marianinna aanaiqikira  
 uriqararafa marianno. Anutufa faiqí  
 anaasee mandainaina minnisaanifeera Yisufa  
 miqinau. <sup>18</sup> Indaaru Yisufa aupurarana

aidafirana Sadannafa nimanamandee qafarana faqa doo amanamandee qafamaseenoo uriqaroofa maridanoo. Maqee minara maasa amiqimmandee dadaaqidanoo mifa doo mina oosana qafoofa irufa maridanoo.

### 3

#### *Yisufa Mooseena uraaqararafa maridanoo.*

<sup>1</sup> Qini qikaqaafasaa innisaimbaqa Karaambaiqa aiku oosana marunausa maridaqa innee faqa qinee faqa Anutufa daarama quqasaifaqa ani mariasa maridaqa. Innee Yisuna qafaaqa qafaidaqa oonumafi iriaqa Anutufa aqiqamaqoofa maridanoo. Maasa qimarunna amaana ufana aanaiqikira uriqararafa marianifeera aqiqamaqoofa maridanoo. <sup>2</sup> Ooqai Mooseefa Anutuna aiku asauku Isaraee maqannaasaki aiqama ainaina auqeemaruna miqoo kai maridanoo oori runusee andeeqanoo kai marinau. Yisufa miqikai maseenoo narí asauku mundusee aqiqoofa Anutunara iriseenoo mina ainainirana andeeqaidanoo aidimarufanoo marinau.

<sup>3</sup> Faiqí misa fuka maaqa qafamasee sia maaqa amooqidaqa faiqí maaqa usakai fasiqana kai amooqidaqa. Miqikai iqa, sia Mooseena amooqiaqa. Mifa fifau maaqa maridanoo Yisuna kai amiqimasee firaaqoo amooqiaqa. Mifa maaqa usakee marifa anoona uqanna maridanoo. <sup>4</sup> Sia maaqa moo fifau kambiqaidanoo. Aiqama maaqa usakeemarifa kai usakaidanoo. Anutufa

mifa aiqama ainaina auqeemarifa marifanoo Yisufa Anutuna ameemaanai maaqa usakee marifa marinara Mooseena uraaqaranoo maridanoo.

<sup>5</sup> Mooseefa Anutuna aiku asauku Isaraee maqannaaksi maqee maqee miqoo kai maridanoo oori runuseenoo andeeqanoo kai marinau. Mifa Anutuna ainainira faiqi maridanoo. Anutufa qimannianinna ainainara faiqi anaasee qimannimi-marufaqa irimariqau. <sup>6</sup> Yisufa sia kaqi ainainira faiqi maridanoo. Isaraee maqanaasa nikoofa amaaku uqanna maridanoo. Mifa Anutuna aiku asauku maqasaa mariasa rakisinnimaqee marifa miqoo kai mi saikanaki marifa andeeqasee misasaa rakisimarifa maridanoo. Maasa naaru naaru Yisuna saqarikidaqa minara asasidaqa paasoosidaqa miqidaqa maasa Anutuna faiqi namu mina aiku oosana marunausa maridaqa sia miqidaqa sia mina aiku asauku marunaiqini.

*Anutuna ufa irimariasaa idooaranara naakapaidanoo.*

<sup>7-8</sup> Anutuna naaqqara andeeqara maraquna fannoo maaqi qidanoo.

Innee maqee Anutuna ufa iriaqa inni saimbaqa Isaraee maqanna ninausa nikausa ooqai aadana maqa maaqaki fidaqa ititammasee ufa rukioondee innee siammiaqa. Misa Sinai aadana maqasaa Massaa maqasaa faqa Meeribaa maqasaa faqa nammari sia marunara Anutuna amanamandee qafaida naundaufa naundaufa qiqau.

<sup>9</sup> Minara Anutufa maaqi qinau.

Inni nikausa ninaakusa qini qimanammasee qafararee qimasaida munari minari idaqaa qini qimaniqau.

Qaara fasiqa aiku asauku taikasee aukuana aiqama amiqira ainaina quqannifiqaafanaqa qafeeqa mina minniseeqa quandaki moo ainaina kai mareemariqau.

<sup>10</sup> Qinee minara iriseeqa qafamaseeqa maa Isaraee maqannaara qiranaqaidanoo.

Qinee maaqi qimasee niqidaqa.

Misa irirafa fifau faafau qidanoo aaqaidanoo.

Misa kisaaqasaa qini faqa anidaqa sia qini oosana qafeeuqa. <sup>11</sup> Qinee minara iranaqaifaqa maaqi qimasee qimafeekaiqiqiafana.

Sia uqanna misa qini faqa anusufiqa adooefaranoo.

Anutuna ufa miqiminoo marifaqa qinee minara maaqi qidaqa.

<sup>12</sup> Qini qikaqaafasauqua, innee amiqimandee rakisiaqa. Moo fannoo narí mandiriranannai faqa narí ufa rukiee marinannai faqa narí amuqusaki marinara kaqi marira Anutuna nimeesa uqamaqeefoora. <sup>13</sup> Maa aukuannasaqa innisaimbaqa kaqikai maridaqa maa ainainnara rakisiaqa, faasaambaasaana narí pooduee narí pooduee imariana. Innikina moo fannoo narí mandoosana fannoo rarismeeqee Anutuna ufara sia irianaki quqaandoora eerairiaqa. <sup>14</sup> Maasa indaar paasoosamandee Yisuna qumareeqa. Maqeendari maqeessaa paasoosamasee Yisuna qumareeqa mina

kai afqaqaq fifi inaqta taikainna aukuana qumarainaqa maasa mina faqa moodaanaki ainaini marunausara maqi mafiqqa mina qumaraanaura.

<sup>15</sup> Anutuna akara maaqi qidanoo,  
Innee maqee Anutuna ufa iridee sia fee iridee  
iriqa sia ooqai undee iaqa.

Ooqai inni saimbaqa ninausa nikausa aadana  
maqa maaqaki Anutuna ufa irisee aanoo  
qidaqa mandufa qima rukiassee naaqoo  
siaisa mariundee sia maqee innee miqiaqa.

Anutuna akara miqiminoo marifaqa qinee mi-  
nara maaqi qidaqa.

<sup>16</sup> Yau yausee Anutuna ufa irisee ufa rukiassee  
nimeesa uqiqau. Mooseefa Isipa maqanaindari  
nifiqee anusa misa kai miqiqau. <sup>17</sup> Yausaree  
qaara fasiqa niku nisauku taikasee aukuana  
Anutufa aanoomannimaqaanno fee inau. Faiqí  
anaasee ufa rukiassee mandoosana maree marusa  
aadana maqasaa oonuree kuqu taikoosara mis-  
ara kai aanoo qinau. <sup>18</sup> Anutufa misara maaqi  
qinau,

Qini faqa anusufinausa sia uqanna qini faqa  
adooefaranoo.

Anutufa miqi qimasoofaqa qinee minara  
maaqi qidaqa. Mifa yausaree miqi qinoo fee.  
Mifa narufa iriseenoo rukiee marusara miqi  
qinau. <sup>19</sup> Maqee maasa mina qafamasee maaqi  
qidaqa. Sia naundura nimuqusaa Anutuna ufassaa  
rusunara minara misa sia fuka maqa maaqaki  
Kanna maqa maaqaki adooaranaki fiqau. Kaqi  
aadana maqa maaqaki kuqiqau.

**4**

<sup>1</sup> Maqee maa aukuanna Anutufa maaqi qimasee qima afeekaikamma maasara qinau, Amana innee qinisaimbaqa qini amiqira adooqaranaki ani keeqafiq qinisaimbaqa qidooaaqee qinau. Doo innisaimbaqa Anutufa aniaqee qimaqoo ufa taikaandoora doo kaqi mariqoo amiqimasee rakisi qumaraaqa, sia keeqaannoo qimasee minara rufiaaqa maasaki moo mandainaina fanno maasa qumarainaqa maasa sia mina adooaranaki keeqaanoora.

<sup>2</sup> Ooqai inni saimbaqa Isaraee maqannaa ninausa nikausa Anutuna ufa iriqau. Maasa maqee doo irimmaseeqa amiqira fasaasa ufa maridanoo. Indaaru misa mi ufana iriseeqa aqummasaqau. Misa mi ufana naaqqonnai iriseeqa sia naundura nimuqusannai mi ufana qumaraqau. Sia minara kuqaa fee qimasee minasaa irirana rusiqau.

<sup>3</sup> Maasa mi fasaasa ufana Anutufa qimafeekaikunara kuqaa fee qimasee minasaa rusiqa marunnanara maasa kuqaa Anutuna faqa keeqaidaqa mina adooaranaki adooaida adooaanaura. Mifa minara maaqi qimasee akaraki qinau.

Qinee Anutusa maaqi qimasee aanoo qima afeekaikiafannana.

Naaru naaru misa sia uganna qini idooaranaki qini faqa keeqafi idooefaranoo.

Anutuna ufa miqiminoo maridanoo qinee minara maaqi qidaqa. Ooqai oosana aroo aukuana Anutufa kuqaa aiqama ainaina doo auqu taikasee adooamasee narí adooarana faqa quqannimaqasoofaqa irirana rukiasee sia keeqee

sia iriqau. Anutufa minara iriseenoo sia kaqi fuaqee qinau, kaqi mifa maridanoo sia uqanna amana misa keeqefaranoo kaqi kai qafa.

<sup>4</sup> Akarakinaa ufa moo qisauku taikasee dinni ani qaara marasee faasaanara maaqi qidanoo. Anutufa narí kadaapirirana oosana oosana mi faasaanna quqasee adooanau.

<sup>5</sup> Akarakinaa ufa moo idooaranara Anutufa maaqi qinau.

Misa naaru naaru qinee maqa maaqa nimian-nanaki, idooaranara nimiannanaki sia qini faqa keeqafi idooefaranoo.

Anutuna ufa miqinoo marifaqa qinee minara maaqi qidaqa. <sup>6</sup> Indaaru marusa misa Anutuna amiqira fasaasa ufa irisee sia mina idooaranaki keeqaqau. Nariqa ufa sia irunnannai sia idooaranaki keeqaqau. Akaqausa Anutuna faqa keeqefandinausa marianara moo keeqaaninna faasaanna quqasee maqee kamuqoo fee qinau.

<sup>7</sup> Indaaru aukuanasaaqari mi kamuqoo sia Anutuna ufa iriqau. Dafidifa kambiqoo aukuannai Anutufa Dafidina qimamufanoo maaqi qimasee akara rinau.

Maqee maa faasaanna innee Anutuna ufa iriseeqa sia ititiaqa sia mana mana irirana iriaqa.

Dafidifa mi ufana akara rinau.

<sup>8</sup> Yoosuafa Isaraee maqannaasa nifieqeenoo Yooradanna namMari taqamareenoo nári fuka maqaki idooaranaki quqannisanau. Anutufa sia mi idooaranarau qinau, moora qinau, Yoosuafa Anutuna adooaranaki quqannisainanoofau Anutufa sia moo faasaanara qini.

**9** Mi moo faasaanafa kaqi maridanoo, Anutuna ufa irimaria fasiqa anaaseesa maqasaaqaraasa minaki keeqefaranoo. Ooqai indaaru Anutufa aiqama ainaina auquseenoo qisauku dinni ani qaara maraseenoo amiqimasee idooanau. Mina fooqaa idooarafa kaqi marinaki Anutuna ufa iri maria fasiqanaaseesa keeqefaranoo.

**10** Faiqí anaasee moo fannoo Anutufa mariqoo keeqafinoo idooainafa mi fasiqa anaaseesa nári ummaara afaimma quqaseenoo amiqimma adooeefaranoo. Anutufa nári kadaapirirana minniseenoo idoo oondee mi fasiqa anaaseesa faqa miqikai iqa nári kadaapirirana afaimma quqaseeqa amiqimasee adooeeqa Anutufa undee ifaranoo. **11** Minara maasa sia ufa rukiasee manoo manaa iqanuaqa nimudaanai qimasee Anutuna faqa nári adooeemarinaki keeqaaqa. Sia moo fannoo maasaki ufa rukiasee innisaimbaqa Isaraee maqanna ninausa nikausa naanna ree kaqinni aqufuaqa.

**12** Anutuna ufa sia fifau ainaina maridanoo, afu maqee marifa kasimarifa maridanoo. Aseema miqirafa kaaqa dinni dinni firaaqoo raiqarafa naundurai ateekeemarifa maridanoo. Faiqí ni-mana faqa maraquna faqa moodaanaki marinaki miqoo faqa fimarifa. Nimudaani aqumu faqa akikimana faqa ruqiasee miqoo faqa fimarifa maridanoo. Faiqí naunduraki faqa nimuqusaki faqa nidimariana faqa oonumafi irimariana faqa minauqa faqa qafeenoo rainee marifa maridanoo.

**13** Sia Anutuna afusaa moo ainaina kukeeqarana amana, sia amana miqiannoo.

Aiqama ainaina faiqí anaasee Anutufa auquqoo ainainausa kai marinara narí afusaa akoosaqা akooqoo uqanna maridanoo. Maasa mi Anutuna afusaa qeeqa marunnanara andeeqaranara faqa aaqaranara faqa ufa qianaura.

*Aiqama aanaiqikirausakiqari Yisufa firaaqoo uriqararafa.*

<sup>14</sup> Maasa aanaiqiki maria fasiqausa uriqararafa Anutufa narí mariqoo uqanna keeqafi maridanoo. Mi fasiqafa Yisufa Anutuna amaaku marinara maasa Anutuna amaana ufa qumaraunna amiqimasee qumaraaqee qidaqa. <sup>15</sup> Maasa aanaiqiki maria fasiqausa uriqararafa maasa daunduraki ummaararee marifaqa maasa kudoosaapee marunnana sia sia qafee marifa maridanoofau, qafee marifa maridanoo. Sadan-nafa aiqama ainaina amanamasafanoo sia mina qumaraifa qafamaqaifa kai maridanoo, minara kai maasara qimudao qimasee amuqusidanoo.

<sup>16</sup> Minara maasa mifa daruaninnanara faqa sia rufia rufiaqiqha paasoosamasee mifa mari qaarin-nasaa oonu reera foora nári nifauqueenoo amuqusianinnanara faqa qimiannee qiaqa. Miqoo kaqi nimirafa kaqi dadaaqirafa miqoo maridanoo. Maasa miqoo oonuraananoo Anutuna afauarafa amuqusirafa maasara mariannoo. Maasa ummaara faqa sarauqirana faqa darinnanara mifa dadaaqiannoo.

## 5

<sup>1</sup> Maasa Heeburu maqannaasa faiqí misa aanaiqiki maru fasiqausa uriqararanara

randasee paqurimmeeqee faiqí aanaaseesaaroo qianifeera Anutuna ainainiranaki quqaidaqa. Miqooqari mi fasiqafa faiqí anaasee mandainaina rukasainanoo Anutufa sia naruaninnanara iriseenoo maqee maqee amirainaina faqa aandau aruseenoo Anutuna tatusu suqa amirana faqa amidanoo. <sup>2</sup> Mi aanaiqikira fasiqafa faiqí faiqi maridanoo nari faqa amanna marinara faiqí anaasee furufarammasee aaqee marianara amuqusinanoo amana dadaaqiannoo. <sup>3</sup> Mi aanaiqikira fasiqafa mifa faqa faiqí kai maridanoo aaqee marifa marinara, sia faiqí aanaaseera kai aandau arusee tatusidano nari mandainainara faqa rukaanifeera nariara faqa Anutuna tatusuamidanoo. <sup>4</sup> Sia faiqí moo fannoo nariara uriqarara saikaki keeqaanauree qimasee nariara aanaiqiki mariasa uriqararafa maridanoo. Anutufa qifa kai aanaiqiki mariasa uriqararafa maridanoo. Mooseena afasaafa Aaroona fafa ooqai miqi kai inau. Anutufa Aaroona aaroofanoo aanaiqikinau.

<sup>5</sup> Yisufa asauku mundirafa miqi kai masee sia nari kai nariara uriqarara aanaiqikinau. Anutufa qunara kai miqinau. Mifa maaqi qimasee qimaminau.

Anee qini qimaaku mariananoo.

Maqee faasaana qinee ani akausaikammiqa maridaqa.

<sup>6</sup> Miqi qimasee Anutufa kafaa maaqi qinau. Anee naaru naaru marinafa aanaiqikirafa mariananoo.

Anee Meerakiseedeeekana atiara foora marijanafa mifara foora naaru marinnaranoo.

(Ooqai Meerakiseedeekafa Sareema maqusanaasa Anutuna faqa faiqí anaasee faqa aanaiqikirafa marinau.)

<sup>7</sup> Yisufa maa maqanasaa Keetaseemanee saqamaki maridanoo aunirira saqarisaa kuquaninnanara Anutunara innaaru qidanoo qao qimirinau. Innaaru qidanoo firaaqoo faaqa rumaseenoo ikiraqaseenoo kuquaninnanara qao qimirinoo innaaru qinau. Anutufa mina reendeenirana qafamaseenoo mina aundura Anutufinnai ubekaranara iriseenoo mina innaaruqirana iriseenoo dadaaqinau. <sup>8</sup> Yisufa nariara sia Anutuna amaaku fee qimasee mana maninau. Oosana oosana aupuraranannai Anutuna ufara aaqee kai eedoo qira oosana irinau. <sup>9</sup> Mifa aupuraranakiqari amiqiranaikamambinoo quandafi narí ufara eedoo qimarusa naaru naaru marirana oosanaraseenoo niminau. <sup>10</sup> Miqimasoofanoo Anutufa minara maaqi qinau. Anee aanaiqiki mariasa uriqararafa marianafa mariananoo. Anee Meerakiseedeekana fooqaafaikamambinana marinnaranoo.

*Innee faiqí irirana maraaqaana faiqi aanaaqiara maqi qimariafanoo.*

<sup>11</sup> Anutuna ufa narí amaakuara miqiminoo marifaqa qinee maa ufana inni qimannimidaqa. Maa ainainna afeeka ainaina maridanoo oosana oosana ainaina faqa inni qimannimianee qimasaunaqa innee anuqimariasa mariafanoo. <sup>12</sup> Innee faqa maqee faiqí uqannifiqaqaana. Innee Anutuna akarakinaa

ufa oosana ainaina faqa sia amiqimasee iri mariafanoo. Innee moosa qimannimiaqaaqoo sia amanaiki mariafaqa moosa inni qimannimidaqa. Innee ooqai narana uqanna naaqaana mariafanoo innee naamma naidara maqi kaimimariafanoo sia innooqarausara foora mariafanoo. <sup>13</sup> Naamma neemariasa faiqi aanaaqi kai mariafanoo sia anoona ainaina manda ainainara rainasee iriaqamminoo maridanoo. <sup>14</sup> Narana uqanna faiqí anaasee narana maridanoo. Misa doo akoofasa mariafanoo nimaakirisaa quqasee qafaidaqa mandaikinnana qafeeqa amiqirana qafeeqa miqidaqa akoofasa maridaqa. Innee faqa miqiaqaaana. Qinee narana kikiqusidaqa amaana ufa qimannimira oosana miqimino maridanoo. Akoofasa fannoo iriseenoo rainaidanoo amiqiranara iridanoo mandaikiranara minnisaidanoo. Faiqi aanaaqi fooqaa fasiqa mifa mandaikirana faqa amiqirana faqa kaqi naannoo.

## 6

*Anutuna ufara irimariasaka qaqi runna firanara aaquqimannimaaqara ufa.*

<sup>13</sup> Maasa sia maqee marunnaqoo oosanaki kai maria, maqee doori mundusaannaqoo qambaanaira foora fua. Yisuna ufaki oosana ainaina aanaaqi kimarunnana inaaqianai mafi quqasee doo maqee oorisaa fuanaura. Maasa qeeqa fifau aaqara oosana kadaapiriranannai innaarunai firaree qimarunnana mina minniseeqa Anutunasaa mundufuafannana doo maasa minara irimarunafa maridanoo. Nammari nimirana

faqa asauku nikiaaqaa mundusee nifaaqooqa qirana faqa kuqiranakiqari findifirana faqa naaru naaru idaki fimariana faqa doo irimariafanoo. Sia kafaa kafaa aanaaqiara foora naamma kai naidara foora ooqai iri maru ainainara kai kaifaa kaifaa minara kai iriaqa. Anutufa dadaaqimarinaqa maasa noorisaa findifinaqa indaaruara foora fidaqa maegee maegee Anutuna ufakinaana fuka iriseeqa mi mau fuanaura.

<sup>4</sup> Anutuna ufamau fimariasa quandaki kaqinni aquifiqa naqi fee mandee aupuramasee quandakinaqa kafaa fifaree. Sia amana miqifara. Misa ooqai Anutuna qoomasaa fimariasa, misa innaarunaindaraa narana naidara foora imariasa maridaqa Anutuna naaquaqara andeeqara maraquna mareemariasa. <sup>5</sup> Misa Anutuna ufa amanamandee qafamasee amiqira ainainara irimariafa maridanoo. Kasooqqaqee Yisufa kafaa qumuaninna aukuanaki kambiqaaninna afeeka atiara irimariasa maridaqa. <sup>6</sup> Misa mi ainainausara nikooqaifaqa kaqirunna fidaqa sia amana misa kafaa aupuramasee quandakinaqa kafaa Anutuna aanai ubeekeefaranoo. Misa miqimariasa Anutuna amaaku kafaa aunirira saqarisaa quqasee pirimma aridaqa miqidaqa aqamausa nifusaa asaurirana amidaqa miqi marianoo.

<sup>7</sup> Anutufa maqa dadaaqidanoo aaku quqasaifanoo ridanoo maqasaa ainaini mariasa dadaaqidanoo narana minakiqari kambiqafaqa neemariafanoo. Miqi kai masee faiqí anaasee Anutuna ufamau fimariasa misa Anutufa misa amiqi amiqliannoo. <sup>8</sup> Nimmuru faqa mandainaina amuka faqa mi maqanasaa

kambiqafinanoo Anutufa qafamaseenoo fifau maqa maridanoo, qusasaa qinee mi maqana aquraraseeqa idakikai aquanauree qinau. Anutuna ufa minnisee mariasa miqi kai masee ida kai qamataikeefaranoo.

<sup>9</sup> Maasa qiqoondi maasa inniara iridaqa, innee sia mina ufa minnisee mariasa mariafanoo. Innee Anutuna saqarikidaqa innaarunai asumu maree mariasa mariafanoo minakinaa amiqi amiqirana uriqararana innindi miqoo nifeedamma nimaqaqaifanoo maridanoo.

<sup>10</sup> Anutufa sia qaaraiki marifa maridanoo, andeeqasee amana amana kai nimimarifa maridanoo. Mifa sia innee kadaapirinnana akiaqara aunuannoo, iridanoo. Innee Anutunara nidinara quandaki inneeqa niqoonausa Yisuna ufa irimariasara amiqimaseenoo nimuqusinaqa kaqi dadaaqifanoo Anutufa minara faqa sia aunidanoo, iridanoo mina akiaqara inni nimiannoo.

<sup>11</sup> Maasa inniara maaqiaqeera inniara ridaqa. Inni Anutunara nidirafa asasirafa kasirafa miqiqa fifi inaqa taikainna aukuana kai mafi taikaaqa. Innee miqifanoo inni naundurakinaa nidirafa kuqaa anoonaikiannoo.

<sup>12</sup> Maasa innee kudoosaapee foora qikooqaidanoo. Akaqausa nári irirana Yisunasaar rusiranannai faqa ubiqasee reendeenamasee marirana niranannai faqa ooqai Anutufa qima afeekaikammasee nimira naundura qumiasana doo maree mariafanoo. Maasa inniara misa naanna ramasee maridaqa naundura qumiasana maraaqeera qidaqa.

*Anutufa qima afeekaikamaqoo ufafa afeeka naaruara marianinnufafa.*

<sup>13</sup> Ooqai Anutufa Abarahaamanasaa qima afeekaikammaqona asauku uqeeraseenoo kuqaa miqianauree qimaqona. Sia mina uriqararafa marunara narí asauku uqeeraseenoo yana auqu fee raanauree qusia narí auqu kai ramafeekaikinau. <sup>14</sup> Mifa maaqi qimasee Abarahaamana qimaminoo qinau.

Qinee qima afeekaikammasee kuqaa amiqi amiqianaaura.

Ani aiku asauku akeeku akaaku faiqi maqannimaqaifaqa moomoo kambiqafi maa maqanasaa amanaikiqa marifaranoo.

<sup>15</sup> Anutufa miqi qimasoofanoo Abarahaamafa mi ufana anoonara kisaqasaa reendeenamassee afeesida marufanoo kasooqaqee uqanna Anutufa qimamu ainainafa koorooinau.

<sup>16</sup> Faiqí moo fannoo qima afeekaikianee qimaseenoo asauku innaarunai uqeeraseenoo nariara urinaaqarara auqu ramaseenoo qima afeekaika maseenoo doo ufa qimaqoofa taikaidanoo. <sup>17</sup> Inaaqianna kambiqee mariasaki Anutuna qima afeekaikira marirana anoona mareefandinausa sia qini Anutusara qeeqa qima afeekaikiranara minnisee maqi qiaqeera misa qiniara kuqaa uqannee qimasee qiaqeera kooroomasee sia kai fifau qimafeekaikinau, narí auqu faqa ramaseenoo qimafeekaikinau.

<sup>18</sup> Doo minara iriseeqa qaara ainaina, afeeka ainaina innikina kaqi mariannoo sia taikaannoo. Mi ainaina qanda moo ainaina Anutuna qima

afeekaikirafa maridanoo. Moo ainaina Anutuna asauku uqeerarafa maridanoo. Mi ainaina qandara Anutufa sia amana unna qirafa marianno. Maasa Anutuna saqarikidaqa mina asumu mariranaki mariasa Anutufa maasa aranaiqi fuki faaki qidanoo maasa daikisaa mariannina innaarunai mariranara asasidaqa afeesidaqa mari-aqeera qidanoo.

<sup>19</sup> Maasa Yisunara asasira afeesirafa maasa qimuqusa sandara foora rakisiqumarainaqaa mapukufi marifara. Yisunara asasira afeesirafa afeeka sandara foora sia rakeeirafa amiqirafa maridanoo. Maasa maa maqanasaa maaqoo marunnaqooqari mi sandafa firafa Anutuna naaqqara amaana maqaki firaa ititara qammunna tapooqaidanoo Anutufa innaarunai mariqoo kukeeqara maqaki miqoo dinni ati rumbanoo maridanoo dinni ati maasa maqasaa rumbanoo maridanoo maasa atukaramma qimaqaidanoo. <sup>20</sup> Yisufa miqoo maasasa roo qimasee maasa doorinni indaar ooru fufa maridanoo. Mifa miqoo aanaiqikirafa firaa uriqararafa naaru naaru marifa Meerakiseedeekana aanna rarafa maridanoo maasa kaqi dadaqidanoo.

## 7

*Ooqai aanaiqiki maru fasiqa Meerakiseedeekanara qira ufa.*

<sup>1</sup> Meerakiseedeekafa Sareema maqannaakaraambaiqa marinau. Innaarunai uriqarara Anutuna karaambaiqa aanaiqikirafa faqa marinau.

(Indaaru namuqaa karaambaiqa moomoo qumuree Soodooma maqannaasa faqa Koomoora maqannaasa faqa misaqa marusa naruseeqa misa ainaina sipsipa burimakau faiqí anaasee aiqama rumbaidaqa Rootana faqa rumbamaree nifiqee fiqau. Abarahaamafa minara iriseenoo nari ainaini marusa nifiqeenoo nifaqeeufanoo aanai oorumara naru nifaqaaqammareenoo oonu paqurimaseenoo naru taikeenoo maindaraasa rumbee ooru fusa faqa misa ainaina burimakau sipsipaina Rootana faqa mareenoo oorurandee quminau.)

Qumimarufanoo aanai Meerakiseedekafa Abarahaamana paqurimandeenoo afaaqooqa qinau. <sup>2</sup> Qimasoofanoo Abarahaamafa rakiranaki maraqoo ainaina raineeqeenoo kaqikaana Anutuna amidee qimaseenoo mina aanaiqikirana Meerakiseedekafa marufanoo aminau, Anutunara dufi dufi qida fee qimasee Meerakiseedekana kaqikaana aminau. Meerakiseedekana auqu oosana andeeqara karaambaiqee qiqau. Mina maqusa auqu Sareema maqusa mi auquna oosana asooara maqusafee qiqau. Minara mi fasiqafa andeeqarana faqa asooarana faqa karaambaiqa marinau. <sup>3</sup> Meerakiseedekana aanaakuna akoona anoona misa oosana sia maasa minara iridaqa, sia akara rumaqoo maridanoo. Mina maqoo aukuana faqa sia iridaqa mina kuqira aukuanara faqa sia iridaqa. Miqinoo marifaqa maasa Yuda maqannaasa oosana marassee minara Anutuna amaakummi maqi qidaqa naaru naaru marufa maridanoo fee maasa qidaqa.

Mifa naaru naaru Anutuna aanaiqikirafa marufa maridanoo fee qidaqa.

<sup>4</sup> Doo Meerakiseedeeekana qafaaqqa, faiqí uriqararafa faiqí firaafa marufanoo Abarahaamafa maasa qikeeku qikaaku fannoo rakiranaki maroo ainainna mina aminau. Abarahaamana uriqararafa marunara miqinoo rainaminau. <sup>5</sup> Anutufa minara iriseenoo Reefina aiku asauku mareeqeenoo Isaraee maqanna faqa Anutunara faqa aanaiqikiranaki quqaseenoo maaqi qimasee qimanniminau. Innee inneeqa nikaqaafasaa Isaraee maqanna qimannimifaqa aukuana aukuana nári narana ainaina kaqikaana raina nimiaqee qinau. Reefina aiku asauku Isaraee maqannaasa aanaiqikimarsa Abarahaamana aiku asauku maridaqa. Nári niqoonausa Isaraee maqannaasa misa faqa Abarahaamana aiku asauku kai maridaqa nári narana ainaina rainassee kaqikaana Reefina aiku asauku nimiqau.

<sup>6</sup> Abarahaamafa Anutufa qima afeekaikamaqoo ufana irimarufa marufanoo uriqararafa marufanoo. Meerakiseedekafa Anutuna aanaiqikirafa sia Reefina ati marufa maridanoo Abarahaamana uriqararafa maridanoo mina afaaqooqa qinau. Miqi qufanoo rakiranaki maraqoo ainaina kaqikaana raineeqee mina faqa aminau. <sup>7</sup> Nifaaqooqa qimaria fasiqausa sia manda fasiqa fannoo nifaaqooqa qidanoo. Faiqí uriqararafa auqu faqaafa akooqoo marifa mifa kai nifaaqooqa qidanoo, ureeqarausa nifaaqooqa qimannimaqaidaqa. Minara Meerakiseedekafa Abarahaamana uriqararafa

marinau. <sup>8</sup> Abarahaamana amaaku moo mina auqu Reefifa marinau. Reefina aiku asauku aanaiqikirausa faiqí faiqi misa faqa kuqimariasa maridaqa niqoonausa narana ainaina nimufaqa maraqau. Meerakiseedeekafa sia kuqirafa akarakinaa ufa marinara minara naaru naaru maru fee qimarufa maridanoo Abarahaamana narana ainaina amufanoo maranau.

<sup>9</sup> Indaaru Abarahaamafa nári narana ainaina kaqikaana rainasee Meerakiseedeekana aminau. <sup>10</sup> Reefifa mi kamuqoo sia kambiqanau nári akoona aranandaki maridanoo nári akoona faqa qumee Meerakiseedeekana aminau. Doo maqee aukuana Meerakiseedeekana amu fasiqana Reefina aiku asuaku quandaki nári niqoonausunnai narana ainaina maridaqa.

<sup>11</sup> Mooseena sandufa faqa Anutuna sandufa faqa miqandufa moodaa ufa marinau. Mi ufaa Reefina aiku asaukusaa aanaiqiki marusakina moodaanaki kusinoo maridanoo aiqama sandufa fannoo misasaaqari Isaraee maqannaasaki amanaikinau. Reefina aiku asauku aanaiqikira oosana fannoo faiqí anaasee Anutuna afusaa kaaqa andeqara anukarana niminoofau sia moo aanaiqikirafa inaaqianna Meerakiseedeekana fooqaafa kambiqaiqini. Sia Aaroona aiku asauku Reefina aiku asaukukiqari fuka moo quqeenoo Meerakiseedeekana mina aannaree marina naaru naaru marirana Yisuna kai quqanau. <sup>12</sup> Anutufa ooqeenaan aanaiqikirausa Reefina aiku asauku minniseenoo fuka aanaiqikirana quqararee qidanoo ooqeenaan sandufara Mooseena sandufara faqa sia amanaikian-noo, fuka sandufa mina amaaqaki quqasee

miqoo kai fuka aanaiqikirana quqaannoo.

**13-14** Maasa karaambaiqa Yisunara fuka aanaiqikiranara qidanoo fuka karaambaiqee qidanoo. Mooseefa Reefina aiku asaukuara qufaqa aanaiqikiqau. Yisufa sia Reefina ati marinau. Yudana ati marinau. Yudana aiku asauku moo fannoo sia aanaiqikira ainainiranaki mariqau, sia uqanna mariqau. Mooseefa faqa sia Yudana aiku asaukuara moora qufanoo misaikana maraqau sia uqanna qinau.

*Fuka aanaiqikirafa Meerakiseedekana  
fooqaafa doo ani maridanoo.*

**15** Doo fuka aanaiqikirafa kooroo irana namufaqa fuka sandufa faqa aanaiqikirausa oosana faqa mariannoo. Mifa akooqoo kooroo inoo maridanoo. Mi fuka aanaiqikirafa Meerakiseedekana fooqaafa animaridanoo.

**16** Isaraee maqanna sandufa fannoo Reefina aiku asaukuara qufaqa aanaiqikiqau. Yisufa sia faiqi faiqi sandufa ameemaanaifau maridanoofau aanaiqikinau. Mifa naaru marifa sia taikarafa, mi afeekafa kai mina afeeqasoofanoo fuka aanaiqikinau.

**17** Tamummaqara akara fannoo minara maaqi qidanoo.

Anee aanaiqikirafa naaru naaru marinafa marinnaranoo, Meerakiseedekana fooqaafa marinnaranoo.

Mi tamummaqara ufafa miqiminoor maridanoo. **18** Indaaruuqaa sandufa oosana doo mafi Anutufa ququeenoo mina afeeka fannoo

sia amanaikifanoo kai fifau marunara mafi quqanau.

<sup>19</sup> Mooseena sandufa fannoo moona kaaqa amiqira andeeqarana Anutuna afusaa sia amiaqaaufanoo mi sandufana mafi quqanau. Quqaseenoo doo maqee fuka ainaina firaaqoo uriqarara ainaina Yisunara asasira afeesirana maree mini quqasoofaqa minannai kai Anutuna aaqa uqanna fuanaura.

<sup>20</sup> Doo kafaa Anutufa fuka aanaiqikiranara qimafeekaikeinau. Ooqeenaan aanaiqikirausara sia miqinoo qimafeekaikeinau. <sup>21</sup> Qimafeekaikeira ufasaa Yisufa aanaiqikirafa kambiqanau. Miqimma afeekaikeiranara Anutufa maaqi qimasee qinau.

Qinee karaambaiqa Anutusa qima afeekaikeira ufa doo quqeeqa.

Sia qinee qeqa iriranannai moosaa fuanaura.

Anee naaru naaru aanaiqikirafa marinnarano.

<sup>22</sup> Mi qima afeekaikeira ufa Yisuna mareeqeenoo sia ooqeenaan Anutuna faqa faiqi faqa moodaanaki qima afeekaikeiranaki quqanau, aaduma uriqarara moodaanakikira ufa rakisirafaikamambi marinau.

<sup>23</sup> Yisunara moo irirafa kaqi maridanoo. Indaaruqaa aanaiqikira fasiqauqa moomoo mariqau. Misakina kuqufimarfanoor moo fannoo kai aanaiqiki mariqau. <sup>24</sup> Yisufa sia misa naanna ree kuquannoo sia mina aanaiqikirafa moonasaa mariannoo, narí naaru naaru marinara nariki kai naaru naaru mariannoo. <sup>25</sup> Doo minara maqee faqa naaru faqa minannai Anutufa mariqoo fimarinausa Yisufa amana

mareeqee nari' akoona aaqa quqaannoo. Mifa naaru naaru marinara mifa nari' akoona aaqa quqaseenoo naaru naaru misara nari' akoona faqa ufa qinoo dadaaqiannoo.

**26** Yisufa mifa maasa aanaiqikira uriqararafa maridanoo. Maasa mandainaina oosana oosana manda ainaina akiaqara amana kai Yisufa maridanoo. Mifa andeeqarana naaquaqarafa maridanoo. Minaki sia moo aaquaqarafa mandaikirafa maridanoo. Mina manda maqasaa mariasakinaana aadumasaan Anutufa quqararee qimaseenoo mareeqeenoo innaarunai uqeera uriqararanaki quqaqaifanoo maridanoo.

**27** Yisufa maqasaa fasiqa aanaiqikirausa uriqararausa naanna sia raidanoo. Misa maqee maqee faasaambaasaana aandau tatufirana nari' mandainaina taikaanifeera tatufirana suqee mariqau. Narindi naaree tatu fusaida quandafi faiqi anaasee mandainaina numoo taikaanifeera aukuana aukuana tatufusee Anutuna ami mariqau. Yisufa sia misa naanna raidanoo, Mifa moodaa kari uqanna nari' afaaqa Anutuna aru aminau. Doo sia kafaa kafaa Anutuna aru amianno, doo moodaa kari aru aminoo aiqamausa numoo taikanau.

**28** Mooseena sandufa fannoo fifau faiqi faiqi mareeqeenoo aanaiqikirausa uriqararausaki quqanau. Anutuna qima afeekaikirafa nari' auqu ramasee qima afeekaikirafa Mooseena sandufa naaree ani marifanoo Anutuna mi qimafeekaikirufafa Mooseena sandufa rafaaqafuamaqueenoo Anutuna amaaku uqanna mareeqeenoo aanaiqikira

uriqararanaki quqanau, naaru naaru  
andeeqarafa mariannana quqanau.

## 8

*Yisufa maasa aanaiqikirausaki uriqararafa maridanoo.*

<sup>1</sup> Maasa maa ufana akiaqa maaqimminoo maridanoo. Maasa aanaiqikira uriqararafa innaaruna uriqararana Anutufa mariqoo mina aaqa mina asauku uqannai maridanoo. <sup>2</sup> Mifa sia Mooseena aanna raidanoo sia faiqí usakaqaa uqiqaana maaqakifau ainainidanoofau. Anutufa usakaqoo maqana uqannakina ainainidanoo. Mi maqanaki innaarunai Anutufa mari oosiranaki aanaiqikirausa uriqararana ainainirana maraidanoo.

<sup>3</sup> Aiqama aanaiqikira uriqararausa maqee maqee narana aandau arusaida Anutuna tatufu amidaqa. Mooseefa mi ainainiranaki misa quqanau. Doo maasa aanaiqikira uriqararafa Yisufa mifa faqa Anutuna tatufirana amirafa mariannoo. <sup>4</sup> Yisufa maa maqanasaar marinanoofau sia aanaiqikirafa mariqini. Maaqoo moomoo aanaiqikirausa aandau Anutuna aandau tatufida suqa amidaqa. Mooseena sandufamau fidaqa miqidaqa. <sup>5</sup> Mi aanaiqisa ainainirafa sia anoona maridaqa fifau amananda kai maridanoo. Innaarunai mari ainaina fifau amananda kai maridanoo. Mooseefa Sinai maqa maaqaki uqiqaana maaqa usakararee qufanoo Anutufa maaqi qimasee qimaminoo qinau. Qinee aaqanasaar uqafiqauunna maqana amana kai andeeqasee

usakaa. <sup>6</sup> Indaaru maru aanaiqikirausa miqiqa marufanoo Anutufa maqee Yisuna firaaqoo uriqarara aanaiqikira ainainiranaki quqanau. Anutufa faqa faiqí faqa moodaanakikirafa Yisunaindi uriqararafa maridanoo, Mooseena moodaanakikira ufa sandufamau firanassaa mundinoo marunara ureeqararafa maridanoo. Yisunaindi uriqarara qima afeekaikiranasaar mundinoo marunara uriqararafa maridanoo.

<sup>7</sup> Indaaru moodaanakikirafa anoonaiki-nanoofau Anutufa sia moo mara quqaiqini. <sup>8</sup> Anutufa Isaraee maqannaara maaqi qimasee akaraki niqira ufa qinau.

Qinee karaambaiqa maaqi qidaqa, Doo qusasaa qinee fuka moodaanakikira ufa Isaraee maqannaara faqa Yudana aiku asauku faqa qianaura.

<sup>9</sup> Ooqai misa nikeeku nikaaku faqa moodaanaki kira ufa quqaafannana. Sia miqifau ianaurau, moo kammianaura.

Mi aukuannai misa Isaraee maqanna nisauku qumaree Isipa maqasaaqari nifiqee fimari-afanaqa misa qini moodaanaki kira ufara nikooqoofaqa qini minni qisaqau. Minara misa qini qimaqimuqa qinee minniseeqa sia iriqiafana.

<sup>10</sup> Doo maqee ooqeena moodaanaki kira ufa minnisee Isaraee maqanna faqa fuka moodaanaki kira ufa maaqi qimasee quqaidaqa. Qini fuka moodaanaki kira ufa maaqimminoo maridanoo.

Qinee karaambaiqa qidaqa. Qinee qusasaa qeeqa sandufa misa nitikuraki quqaanaura,

quqaseeqa misa nimuqusasaa akara rumagaanaqa sia aunuaqeera. Qinee misa Anutusa marianaura misa qini faiqi namu marifaranoo.

- <sup>11</sup> Sia moo fannoo nari aqoonnanara fuki faaki qiannoo. Sia moo fannoo nari aqoonnanara Anutunara iriannee qiannoo. Misa aiqamausa uriqararausa faqa ureeqararausa faqa qiniara irifaranoo.
- <sup>12</sup> Qinee misa aaqainnanara nifauaanaura. Qinee misa numoora siammirianaura aunua-naura.
- <sup>13</sup> Anutufa mi fuka moodaanaki kiranara qidanoor indaaruqaanara ooqeenaa fee qidanoo. Ooqeenaa ainaina minnisifa doo afauqaqueenoo quasasa taikafuannoo.

## 9

### *Ooqeenaa amaana maqara faqa fuka amaana maqa Yisunara qinoo maridanoo.*

(Ooqai indaaru Anutufa nari faqa maqasaaqaraasa faqa moodaanaki kira ufa Mooseena sandufaki quqaqoofanoo marinoo maqee Yisunasaa fuka moodaanaki kira ufa quqaqaifanoo maridanoo.)

<sup>1</sup> Indaaruqaa moodaanaki kira ufa maru kamuqoo Anutunara innaaruqira sandufa oosana oosana marinau. Faiqi nisaukunnai auqara uqiqana maqa Anutunara amooqimaria maaqafa faqa marinau. <sup>2</sup> Mikamuqoo misa uqiqana maqa usakaseeqa mina aundurai oosuseeqa, dinni oosirafa faiqi aanaiqikirausa keequeemaru maqafa kooqi maqa naaquaqara fee

qiqau. Qoomauqa faqa Anutuna uqafiqee maru feemu faqa minasaa quqeemaru qainda faqa minaki marinau. Dinni oosirafa fiqaramassee naaquaqara maqa faiqí minaki sia keegee mariqau.

<sup>3</sup> Firaq qamunna mi oosiranasaar ititanoo marinau. Mina dinni kooqi maqa marinau. Mina dinnatinai kukeeqaranaki firaaqoo naaquaqara oosirafa mi atinai marinau. <sup>4</sup> Koora auqimaru qaindafa minaki marinau. Minasaa amiqundimaru ainainna suqee marufa marinau. Moodaanaki kira bookisa minaki faqa marinau. Mifa koora qannunnai rafaaqafirafa marinau. Mi bookisanaki koora auqimaru qafeefa marinau. Mi qafee auduranaki manna fee qimaru ainainafa innaarunaindaraa feemu quqasoofanoo Isaraee maqannaasa aadana maqa maaqaki maridaqa naararoofaqa randasee neemaru feemu marinau. Ooqai Aaroonafa faqa Isaraee maqannaasa faiqí firaasa faqa nári saunu uqiqanaa maqaki quqasoofanoo Aaroonaa saunusaa kai auqmara ururamafinoo misaindisaa sia ururanau. Mi saunufa faqa moodaanaki kira bookisaki quqasoofanoo marinau. Mooseefa Sinai aaqanasaa Anutuna moodaanaki kira ufa qaara oonisaa akara rinau. Mi akara rira ooniqanda faqa mi bookisanaki faqa quqasoofanoo marinau. Mi aiqama ainainausa moodaanaki kira bookisa moo auqu Anutufa nifauara bookisaki mariqau.

<sup>5</sup> Mi bookisana afusaa dinni dinni Anutuna qangiroo nimanaqara maridanoo Anutuna areenarana koorooimaru qangirooqanda

mariqau. Miqanda nikoosaqara dinni dinni mi qaindana dinni dinni rafaaqafinoo marinau. Mi qambaannasaa Anutufa faiqí anaasee mandainainara nifaueenoo minniseenoo imariqoo ititaidaqa. Doo maqee sia mi ainainausara qianaura.

<sup>6</sup> Aanaiqikirausa maaqimasee ooqeena uqiqanaa maqaki ainaini mariqau. Aanaiqiki marusa kooqi maqaki faasaambaasaana keeqafi nári ainainimariqau. <sup>7</sup> Aanaiqikirausa uriqararafa firaaqoo naaquaqara maqa aunduraki aukuana aukuana moodaa kari kai mi naaquaqara maqanaki keeqee marinau. Aiqlama aukuana aukuana miqikaimma moodaa faasaana kai keeqee marinau. Mifa aandau fidika mara mree minaki Anutuna ami marinau. Narí numoora faqa faiqí anaasee numoora faqa mina akiaqara mi fidikana ami marinau. Mandaina sia irirai marainnana akiaqara naruandoo qimasee miqi marinau.

<sup>8</sup> Maaqira ainainana kai Anutuna naaquaqara maraquna fannoo maasa moo ufa qimaqimidanoo. Minara maaqi qidanoo, kooqi maqa mifa mariannoo. Mee firaaqoo naaquaqara oosirannai sia miqoo faiqí fimariaqoo sia miqoo aana maridanoo fee qidanoo. <sup>9</sup> Mi kooqi maqafa maa maqee maria kamuqoora kikiqa usidanoo, mina amananda maridanoo, maaqim-minoo maridanoo. Anutuna ami maria ainainafa faqa aandau tatufusee ami mariafa faqa sia amana ami mari fasiqana amuqusa findaukamasainanoo anoonaikiannoo. <sup>10</sup> Anutuna ami maria ainainna faqa aandau tatufusee ami mariafa

faqa mi namusa naranara faqa nammariara faqa nammarinnai findaukarana oosana oosana faqa qidaqa. Nipatasaaqaraa ainaina mi ainainafa ufaasu maridanoo. Anutufa fuka ainaina quqarna-nara minara afeesidanoo ufaasu maridanoo.

<sup>11</sup> Asauku mundirafa doo ani maridanoo. Innarunai marira ainaina asumu faqa doo ani maridanoo. Mi amiqira ainainausa aanaiqikirafa uriqararafa asauku mundirafa doo ani maridanoo. Mooseena ainainimaru uqiqaana maaqafa ureeqaradfa marinau, maqee asauku mundirafa fuka firaananoona uqiqaana maqaki innarunai ainaini marifa uriqararafa anoona uqanna ani maridanoo. Sia faiqí nisaukunnai auqi maria amaana maqafa maridanoo sia maa maqa maaqanasaaqaraa ainainau maridanoofau. <sup>12</sup> Asauku mundirafa innaruna kooqi maqaki ooru keeqakufanoo firaaqoo naaquaqaranaki ooru keeqafinoo sia mimmi fidikafau burimakau aanaaqi fidikafau mandainaina akiaqara Anutuna amisee keeqanau. Narí kai narí fidika qumareenoo miqoo Anutufa maruqoo maasara aranaqarafa taikaanifeera amiseenoo minannai kai naaru asumu marirana maasa qimiannee qimasee maranau.

<sup>13</sup> Mooseena uqiqaana maqakinaa sandufara aandau fidikara maaqi qidanoo. Faiqí anaasee mandainaina maraasara ikairifaqaasee qimasee mimmi fidika faqa burimakau akoona fidika faqa ikairi faqaasa akunnimaqaidaqa mi idanasa danda faqa misa nifaaqasasa akusoofanoo Anutufa misara anukarausara maqi qirausa mari-dammiafoo qidanoo.

<sup>14</sup> Fifau aandau fidika fannoo ririmma faiqí ikairi findaukaidanoo Anutuna asauku mundirana fidikara naqi fee qianauree. Mifa naaru naaru marira maraquna fannoo dadaaqifanoo narí uqanna anoona tatusfirana amiranara foora Anutuna aminau. Mina fidika fannoo sia maasa ikairi kai findaukaannoo. Maasa qimana maraquna faqa mina faqa findaukaidanoo maasa mandoosana maree mariana faqa maasa kuqiranaki rarisma quqee mariana faqa Yisuna fidika fannoo mina faqa findaukaidanoo. Miqi mandainaqa maasa amana kaqi marira Anutuna ainainamminaaura.

<sup>15</sup> Miqimandaifanoo asauku mundirafa Anutufa faqa faiqí faqa moodaanaki kira ufa fuka ufa qima andeeqeeqeenoo quqaidanoo. Anutufa nuqu rainausa misa aniree maraaqeera. Naaru naaru afeedimari amiqira qumiasana saqama ainainara kasooqaqee innaarunai maraaqeera qidanoo. Indaaruqaa moodaanaki kira aukuana sia amana mi amiqira afeedira qumiasana saqama maree mariqau. Misa mi aukuanna kaqnári mandainaina fannoo faiqí nifaaqa rumbanoo marinau. Maqee asauku mundirana kuqirafa doo mi rumbarana nimirara idukinau.

<sup>16</sup> Faiqí moo fannoo afaaqooqa qinafa faiqí mifa kuqinanoo mina afaaqooqa qirafa anoona kooroo iannoo. <sup>17</sup> Mi fasiqafa kaqi marinano mi ufafu kaqi miqinoo marianno kuqinanoo kai koorooiannoo. <sup>18</sup> Minara Mooseena moodaanaki kira ufa fannoo aandau kuqufanoo miqimandoofanoo doo mi ufana anoona kooroinau.

<sup>19</sup> Mooseefa indaaruqaa moodaanaki kira ufa

mina sandufa oosana oosana faiqí anaasee qimannimiseenoo burimakau mimmi fidika nammarí namufaqa mareenoo naneeka amanee faqa taatuqee arira sipsip asausi faqa qumareenoo fidikaki raaraamma qumareenoo sandufa bukamau faqa faiqí anaasee nifaqaqasasa faqa akuseenoo maaqi qimasee qimanniminau. <sup>20</sup> Maa aandauna kuqina fidika fannoo inni faqa Anutuna faqa moodaanaki kirana mapuku ni-maqaidanoo, Anutufa inniara maa moodaanaki kira ufamau fuaqee qidanoo. <sup>21</sup> Miqikai inoo Mooseefa uqiqaana maqa afaaqasasa fidika mi aandau fidikana akinau. Akuseenoo maaqakina Anutufinnai innaaru qimaria ainainnasa faqa aiqama akinau. <sup>22</sup> Miqidanoo Mooseena sandufamau aandau fidikannai kai aiqama ainaina anukee marinau. Faiqí mandainaina faqa fidika teeqiranannai mi manda ainainna anukee marinau.

*Asauku mundirafa kuquna maasa mandainaina maraqunnisanau.*

<sup>23</sup> Uqiqaana maaqaki auqeemaru ainainafa innaarunai maru ainainna fooqaafa mina amananda maqasaa marinau. Anutufa minara kai iriseenoo qufaqa misa aandau fidikannai aiqama ainaina anukee mariqau. Anoona ainaina innarunai maru anoona ainaina findaukarana sia aandau fidika amana maridanoo, moo uriqarara ainaina marasee arirafa kai amana maridanoo. Asauku mundirana arirafa mifa kai amana mariannoo.

<sup>24</sup> Asauku mundirafa uqiqaana maqa faiqí nisaukunnai auqamaqoonaki innaarunai marina fooqaanaki miqiranaki sia keeqanau, mi maqanaki naaquaqara oosiranaki sia keeqanau. Mifa andeeqasee innaaruna maqa maaqaki Anutufa maruqoo uqanna keeqafinoo kooroomafinoo maridanoo maasa dadaaqidanoo.

<sup>25</sup> Yuda maqanna aanaiqikirausa misa uriqararafa aandau fidika mara marennoo naaquaqara oosiranaki keeqee marinau, aukuana aukuana keeqee marinau. Asauku mundirafa sia moomoo kari narí afaaqa Anutuna aru aminau.

<sup>26</sup> Miqiqa moomoo kari arifanoofau maqa maaqa oosana aroonakiqari aupuraida marini. Ooqeena aukuana taikarara adeedirama fufanoo maqee aukuana kai asauku mundirafa moodaa kari kai kooroo mafinoo narí afaaqa Anutuna aru amiseenoo minannai maasa mandainaina rukannisanau. <sup>27</sup> Aiqamausa

moodaa kari kuquannana amana kai Yisufa moodaa kari kuqinau, aiqamausa moodaa kari kai kuqufiqa miqooqari Anutuna faqa ufa qiranaki fifaranoo. <sup>28</sup> Yisufa mi mau kai finoo moomoosa numoo maraqunnisaanifeera narí afaaqa tatusfirafara foora moodaannai Anutuna aru aminau. Mifa kafaa koorooiannoo. Sia kafaa numoo undarau qumuannoofau. Narí afeesara mariasara qumuree mareeqee asumu mariranaki quqannisarara qumuannoofau.

## 10

<sup>1</sup> Yuda maqanna Mooseena sandufa faqa uiqaana maqa ainaina faqa innaarunai mari

ainainna mina amananda kai maridanoo siara foora inoo maridanoo. Naaru kambiqaaninna ainaina amananda oorudupirana amananda kai maridanoo. Mooseena uiqaana maqaki Mooseena sandufamau fidaqa moodaa tatuflira oosana kai aukuana aukuana aandau kai suqa amu mariqau. Doo miqidaqa naqimasee mi sandufana Anutufinnai ani mariasa anoonakamma nimaqaannoo fee, sia amana. <sup>2</sup> Mooseena sandufasaa Anutunara amooqiqa innaaru qimariasa kuqaa anukamma nimaqasainaqau misa nári numoora nisaurirana taikaseefau marini, aandau maqee maqee qaindasaa tatuflira mariafa faqa sia marini. <sup>3</sup> Aukuana aukuana aandau tatuflira mifa faiqí anaasee nári numoora naaqoo auqaifaqa maqee maqee aandau tatuflidaqa. <sup>4</sup> Burimakau fidika faqa mimmi fidika faqa mifa sia amana uqanna faiqí anaasee mandainaina numoo maraqunnisaannoo.

<sup>5</sup> Miqi marunara asauku mundirafa maa maqanasaa qumiraree qimasee maaqi qimasee Anutuna qimaminau.

Anee aandau arusee qaindasaa tatufliranara, akooqaidanoo,

Anee faiqí qifaaqa deedaqamma qimaqainanoo.

<sup>6</sup> Anee aandau arusee qaindasaa muduka tatufliranara akooqaidanoo, numoo maraquaninna aandau suqaranara akooqaidanoo Yisufa miqi qimasee Anutuna qimaminau.

<sup>7</sup> Minara Yisufa maaqi qimasee kaifaa Anutuna qimaminau.

Oo Anutu doo qinee maaqoo maridaqa.  
 Aneenna iriranannai kai qiniara ia.  
 Mooseena sandufaki qiniara akara rinau. Doo mi  
     mau kai  
 qiniara ia. Yisufa miqi qinoo.

<sup>8</sup> Yisufa miqi qimaqoonara qinee inni maaqi  
 qimasee qimannimianaura. Yisuna indaaruqaa  
 ufa maaqimminoo maridanoo.

Oo Anutu anee aandau arusee suqa amiranara  
 akooqaidanoo sia maraaqaaaidana, faiqí numoo  
     rukaranara  
 aandau qaindasaa tatufranara akooqaidanoo.

Yisufa mi aandausa tatufimarunara irinoo san-  
 dufamau fidaqa miqimariaafuu qimaseenoo kaqi  
 Anutufa minara akoo akaa imarunara qinoo.

<sup>9</sup> Yisuna inaaqianna ufa maaqi qidanoor,  
 Oo, Anutu, doo qinee maaqoo maridaqa.  
 Aneenna iriranannai kai qiniara ia.

Asauku mundirafa mi ufamau fidanoo. Ooqai  
 aandau tatufimaruna mara aqu taikaseenoo fuka  
 narí amaqi fidika mina amaaqaki quqaseenoo  
 maasara kuqu qimaqanau. <sup>10</sup> Yisufa asauku  
 mundirafa Anutuna aidiramaau kai fidanoo narí  
 afaaqa aandaura foora Anutuna moodaa kari kai  
 aru aminaau. Miqunara kai maasa numoo ikairi  
 findaukama qumaqanau.

<sup>11</sup> Yuda maqannaan aanaiqikirausa  
 faasaambaasaana aiqama faasaana moomoo  
 aandau tatufimariqau. Moo faasaana  
 tatufuna miqikai imariqau, moomoo aandau  
 tatufimaruna faiqí numoo rukarana amana  
 sia maruna fifau kadaapirida tatufimariqau.  
<sup>12</sup> Asauku mundirafa sia miqinau. Mifa

moodaa kari kai moodaa amira aminau. Naaru naaru faiqí numoo taikaaninnana akiaqara aru aminau. Aru amiseenoo innaarunai Anutuna aaqa mina asauku uqannai ooru ooqumarinoo maridanoo. <sup>13</sup> Miqoo maridanoo Yisufa Anutunara narí namuqaa mareeqee aramandunnai quqaaninnanara afeesida maridanoo. <sup>14</sup> Moodaa kari aru amiranannai Yisufa mandainaina ooqai faqa maqee faqa rukannimaqee mariasa naaru naaru kuqaa andeeqarana niminau.

<sup>15</sup> Anutuna naaquaqara andeeqara maraquna fannoo asauku mundirana dadaaqida maaqi qidano.

<sup>16</sup> Qinee misa faqa moodaanaki kira ufa maaqi qidaqa.

Mi faasaannaafa qinee qeeqa qifaaqa aru amianna faasaanna aiqarainaqa qeeqa sandufa misa nimuqusaki

quqasaanaqa misa mi mau kai fida mariaqeera. Misa nitikuraki faqa akara rumasaanaqa sia uqanna aunuaqeera.

<sup>17</sup> Miqi qimaseenoo Anutuna maraquna fannoo maaqi qidano.

Qinee maaqooqari sia kafaa misa aaqarana faqa misa mandainaina ikairi faqa siamma irianaura aunuqannamma nimaqasaanaura.

<sup>18</sup> Maasa mi ufana irisee minara maaqi. Anutufa maasa mandainaina minnisainna kamuqoo fifau aandau arusaida tatufi mariafa doo taikeen-noo.

*Maasa Anutuna aaqa aniaqeera qidanoo.*

**19** Qini qikaqaafasaa Yisufa kuqinoo narí fidika adioonannai maasa sia rufiaidaqa kaqi mana mana nifaaqa quqasee Anutuna naaquaqara oosiranaki keeqaanaura. **20** Mifa fuka aana maasara afisinoo. Kaqi marira aana Anutunasa ititara qamunna anaqiseenoo afisinoo, narí afaaqara qamunna kikiqa usidanoo. **21** Maasa aanaiqikirafa firaafa mifa Anutuna maaqasaa rakisirafa maridanoo.

**22** Doo maasa minara iriseeqa Anutuna aaqa adeedi aniaqa. Kuqaa aneenna amuqusakiqari Anutunara ridana doo Anutuna aaqa adeedi aniaqa. Aneenna irirana mapukusee minasaa rusirafa doo adeedi ania. Ooqeenaan mandainaina ani aakirana afaimma quqaseenana anukarafa ania. Aneenna afaaqqa amiqira nammarinnaira foora findaukamasee Anutuna aaqa adeedi ania.

**23** Maasa innaarunai mariranara asasidaqa afeesidaqa kooroo idaqa. Maasa mi asasira afeesirana amiqimmandee qumaraaqa. Anutufa narí qima afeekkaikira ufa sia minnisaannoo mifa qumaraannoo minara amiqimmandee raksi qumaraaqa.

**24** Maasa nariara nariara uriqarara ainainee qimasee nimuqusirafa mariannanara fuki faaki qimasee nisaukukoo dadaaqira dadaaqirafa kambiqaani. Narí amiqi amiqirana faqa fuki faaki qimasee narí dadaaqi narí dadaaqiaqa.

**25** Akaqausa amaana maqaki maqee suqiranara nikooqaidanoo. Innee sia miqiaqa maqee

maqee suquaqa. Karaambaiqa qumira faasaa-nara qusararanara irisee narí fuki faaki narí fuki faaki qimasee Anutuna ufara suquaqa.

<sup>26</sup> Maasa Anutuna anoona ufa iridaqa kaqi iridaqa mandainaina maraqa fifi inaqa moo amiqira ainaina Anutuna amimarinafa sia mi numoona rukaannoo naaru naaru mariannoo. <sup>27</sup> Miqinna fasiqafa naaru kambiqaaninna ufa iriranara rufiasee afeesianno. Mikari mi fasiqafa ufa qirana iriseenoo fira aidaqeemari idanaki qamataikaannoo. Miqimasee Anutuna ufara sia fee qimariasa aqamausa minaki aupureefarano. <sup>28</sup> Mooseena sandufa maru kamuqoo faiqí moo fannoo mi sandufana ameesuqirafa qaara fasiqee qaaramoo fasiqee qafamasee ufa qufanoo sia mina afauue mariqau. Doo mifa kuqimarinai.

<sup>29</sup> Faiqí moo fannoo Anutuna amaakuara akooqainafa mina arirafa firaaqoo fiqaranoo mariannoo. Mi fasiqafa Anutuna moodaanaki kira ufa fidikara narí mi fasiqana numoo ruka-sainnanara qikoo fee qinafa faqa Anutuna afaari mari maraqunara faqa mandufa qinafa, mi fasiqana arirafa sia Mooseena aanna raannoo, fiqaranoo mariannoo. <sup>30</sup> Maasa Anutunara faqa mina ufara faqa iridaqa mifa maaqi qinau. Faiqí mandainaina akiaqara narirafa qinindi mari-danoo fee qinau. Mifa kaifaa maaqi qinau. Karaambaiqa narí aiku asauku ufa irisee mandosana marinanco naruannoo sia marina sia naruannoo. <sup>31</sup> Mifa miqi qidanoo qinee minara maaqi qidaqa, kaqi marira Anutuna asaukuki aqufinafa fira narirafa kaaqa naaquée marifa maridanoo.

<sup>32</sup> Indaaru innee Anutuna ufa iru aukuanna mi aukuannara maqee inni naaqoo auqaidaqa. Mi fasannai Anutunara asasirafa qoomara foora kaaqa qamannimaqoofaqa qafamasee kadaapi rumasee nidafimarufaqa Anutuna ufamau fifi-ufaqa sia kudoosaapaqau. <sup>33</sup> Akaqa faasaana faiqí anaasee aiqamausa nifusaa ataasa ataasa inni qimannimaqee mandaikamma nimaqaqau. Moo kari faiqí anaasee Yisuna ufa irimariasa nári mariafaqa innee faqa misa ummaara dadaaqiqa akooqoo oonuree misa nisaukunnai dadaaqiqa amiqimma nimaqaqau. <sup>34</sup> Innee karabusaki mariasa dadaaqidaqa narana munu nimiranannai misa aupurarana inne faqa maree mariafanoo. Faiqí anaasee aniree aanoomasee inni maaqakinaa ainaina aiqama animaree fifuafaqa sia innee minara noori runuafanoo, innee asasa kai mandee mariafanoo. Innee inneeqa maa maqanasaaqaraa qumiasanara fifau oorudupira ainainee qimasee innaarunai uriqarara naaru marira ainainara maridanoo fee qimasee sia iki-raqaafanoo, innee asasimariafanoo.

<sup>35-36</sup> Doo maqee faqa inneeqa paasoosirana sia quqaaqa. Mifa marifanoo mina feefauru naaru marirana nimiannoo ubiqafi marirafa inniki mariani. Innee sia ubiqafinaqa sia amana Anutuna iriranamau fifaranoo, sia mina qima afeekaikira marira innaaruna qumiasana mareefaranoo. <sup>37</sup> Anutuna akara ubiqafi mariranara maaqi qidano.

Kaqikaaqoo qumirafa qusasaa qumuannoo.

Sia kisaaqasaa fifau mariannoo doo qumuannoo.

<sup>38</sup> Qini qiku qisauku andeeqarausa mariasa maqee maqee  
 qinisaa irirana rusisee mariqa fifi inaqa mi mariranara kai qini didiannoo. Misa minara nikooqee marinausa misara qini faqa qikooqaannoo.

Anutuna akara maasara miqi qinoo maridanoo. <sup>39</sup> Faiqí akaqausa Anutufinnai fuani qimasee fifi ifaqa aanai oonuree maparaamaki oonurandee quandaki ida aqufidaqa. Maasa sia misa naanna raidaqa. Maasa amiqimmandeeqa Anutuna mandaqaifanoo doo Anutufa maasa asumu maraannoo.

## 11

*Anutunasaa irirana rusimarunara qimaqoo ufaa.*

<sup>1</sup> Anutunasaa irirana rusimarinausa misa innaarunai kambiqaaninna ainainara asasamandee afeesidaqa. Misa minara kuqaa anoona maridanoo innaarunai maraanauree qida afeesida maridaqa. Misa sia qafeemari ainainnara anoonee qidaqa nifaqa quqasee afeesidaqa. <sup>2</sup> Ooqa marusa miqimmi mariqau. Misa Anutunasaa irirana rusiranannai Anutuna eedoo qirafa misaki marinau.

<sup>3</sup> Ooqai Anutufa narí ufannai maqa faqa innaaruna faqa auqussoofanoo maridanoo. Maasa Anutunasaa irirana rusiranannai mi ufanara kuqaa anoonee qidaqa. Mifa sia akooqoo maru ainainna qumareenoo maqee qafee marunna ainaina auqinau.

<sup>4</sup> Kainafa Anutuna tatufirana suqa amiraree qimaseenoo ureeqarana suqa aminau. Abeerafa Anutunasa irirana rusi marunanoo nari afasaana Kainana tatufirana uraaqaranaau. Abeerafa Anutuna saqariki marunara Anutufa Abeeranara andeeqara fasiqafee qimaseenoo mifa amu ainainara asasinau. Abeerafa ooqai kuqinoo maridanoo mina ufa fannoo kaqi maasa qimaqimidano. Innee faqa miqikai mandee Anutuna saqarikiaqa. Miqi qidanoo Abeerafa naamua qidanoo.

<sup>5</sup> Faiqi moo auqu Eenookafa Anutuna saqariki-ranannai kai sia kuqufufanoo kaqi marufanoo Anutufa mara muru nari unnai quqanau. Misa miqooqaraasa Eenookana iriara randoosia min-nisaqau. Anutufa kaqimma afiqa quqanau. Anutuna akarakinaa ufa Eenookanara maaqi qinoo maridanoo. Eenookafa andeeqara fasiqa marunara qini qichaara ree marifaqa asasidaqa. <sup>6</sup> Sia faiqi moo fannoo dapi marirana ni-ranannai Anutuna asasirana maraannoo, minara nari Anutunasa irirana rusiranannai kai mina asasirana maraannoo. Faiqi anaasee moo fanno faasa Anutunara kuqaa maridanoommifoo qimarinafa, Anutufa nari andeeqara oosanara randeemarisa amiqira ainaina innaarunai nimi-anoommifoo qimarinafa mi ufaqanda qimaria fasiqa aanaaseesa kai Anutufinnai fifaranoo.

<sup>7</sup> Anutufa kasooqaqee kambigaaninna ainainara Nooafa sia qafee marunara aaquqimasofanoo Nooafa nari irirana Anutunasa rusimarunara irisee eedoo qimaseenoo firaasipa auquseenoo nari faqa nari

aiku asauku faqa minakimma asumu marinau. Auquseenoo Nooafa minannai aiqamausa maa maqanasaaqaraasa aiqama niqiseenoo rafaaqafunnimaqanau. Noofa Anutuna mandaaqaranannai kai Anutufunnaindaraa andeeqarana maraseenoo asumu marinau.

<sup>8</sup> Abarahaamafa faqa Anutunasa irirana rusi marufa marinau. Anutufa Abarahaamana aaramaseenoo qimaminau. Anee anirainaqa fuka maqa maaqa anindi kianinnana uqafiqaanaura, anee miqoo fuu. Miqi qufanoo Abarahaamafa iriseenoo narí irirana Anutunasa rusiranannai eedoo qimasee narí maqa maaqa minnisee sia qafee maru maqa maaqanaki kaqimbinau. <sup>9</sup> Abarahaamafa miqooqari aanaamuruara foora Anutufa qima afeekaiammaqoo maqa maaqanaki oonu marinau, Anutunasa irirana rusiranannai kai miqinau. Narí maaqa uqanna ooqai maruna maaqa uqannaki marinau. Mi maqa maaqana minnisee fuka maqasaa narí faqa Yakooboona faqa Isakeena faqa uqiqanaa maaqaki kai marusa mariqau. Aandau apatannai auqira uqiqanaa maqaki mariqau. Miqanda faqa Anutuna qima afeekaikirana maree marusa mariqau. Miqanda faqa Anutuna qima afeekaikeira ufa irisee mariqau. <sup>10</sup> Anutufa amiqira maqusa naaruara marira maaqa tuna rakiqasee auqusee amiraree qufanoo Abarahaamafa uqiqanaa maaqaki maridanoo afeesida marinau.

<sup>11</sup> Abarahaamafa narí anaaqa Saraqanandiri asooqa nauaraiqi mariqau. Saraqana faiqi

maqara kamu doo taikafufaqa faiqi siaiqanda mariqau. Mi kamuqoo Anutunasaar irirana rusimaranannai kai ooqa faiqi Isakeena maqaqau. Ooqai Anutuna mandaaqee marunnannai kai faiqi maqaqau. Ooqai Anutufa faiqi amianauree qufaqa iriseeqa eedoo qimaseeqa nifaaqa quqasee kisaaqasaa mariuna maqaqau. <sup>12</sup> Abarahaamafa kuqinoora foora inoo marufaqa mina faiqi namu kambiqeeqa fasau nukuda miqirausa kambiqaaqau.

<sup>13</sup> Abarahaamafa narí faiqi namu moomoosa faqa Anutuna mandaqaranaki mariufaqa kuqiqau. Misa sia Anutuna qima afeekakirana anoona qafaqau. Nianaindariara foora naaqoo kai irisee asasammasee kasooqaaqee kuqiqau. Nariaraa oo maasa maa maqanasaa aanaamuruara foora iqa mariafaqa asaqiraafaiqa maridaqee qiqau. <sup>14</sup> Miqira ufa qimariasa moo maqara náriara mararara randaidaqa kooroo idaqa miqi qidaqa. <sup>15</sup> Misa irirafa sia nári ooqeennaa maqa maaqai ubeekaidaqa. Miqinaqau kafaa miqoo fuaqini. <sup>16</sup> Misa uriqarara maqara innaarunai maqara randaidaqa ani asaqiraafaira foora maridaqa. Miqi marunara maasa Anutu fee qimasoofanoo sia mifa asaurinuu. Faasai innaaruna maqusa miqimariana akiaqara nimirara deedaqinoo maridanoo.

<sup>17</sup> Anutufa Abarahaamana amanamandee qafaanee qufanoo Abarahaamafa Anutunasaar irirana rusirafa marunara Anutuna ufa iriseenoo eedoo kai qimaseenoo narí moodaa faiqi narí amuqusuqanna Isakeena

kaqi rumbaseenoo qaindasaa quqasee arirarufanoo qaoq qinau. Anutufa faiqi ani aiku asauku moo amiraree qima afeekaikamaqoonara Abarahaamana amuna. Sia minara Abarahaamafa amuqusufanoo narí amaaku rafaaqa finau. Kaqi eedoo kai qimasee narí faiqi afiqueenoo arirarinau.

**18** Anutufa ooqai Abarahaamana qimamu ufa maaqimminoo maridanoo. Ani amaaku Isakeenasaqaqari ani aruakinausa moomoo qinee qima afeekaikiranara kambiqeefaranoo.

**19** Abarahaamafa sia minara iriseenoo narí faiqiara amuqusinau. Mifa kuqufinanoo Anutufa uqeeraannoommifoo qimaseenoo Anutuna ufamau arirarinau. Doo kuqaa Abarahaamafa narí faiqi Isakeena kuqiranakinaanara foora maranau.

**20** Abarahaamana amaaku Isakeefa innooqafinoo Anutuna ufa iriseenoo mina saqariki marunara quandaki Yakooboosa Eesausa naaru kambiqaaninnanara amiqi amiqira ainainara nifaqooqa qimannimaqanau.

**21** Isakeena amaaku Yakooboofa innooqeenoo Anutuna saqariki marunara quandaki Isipa maqa maaqaki kisaaqasaa marinoo kuqiraridanoo narí amaaku Yooseefaana faiqiqara nifaqooqa qimannimaqanau. Narí saunusaa aqini munduseenoo Anutunara innaaru qinau.

**22** Yakooboona amaaku Yooseefaafa faqa Anutuna saqariki marunara kuqiraridanoo Isaraee maqannasa Isipa maqasaaqari moosaa fifandinnanara qimannimidano

qimanniminau. Moosaa fiqa qini qimudaani faqa maree fuqa.

<sup>23</sup> Mooseena anaukoo misa faqa Anutuna saqariki marusa maridaqa sia Faraoonara rufiasee mina ufa rukiasee Mooseena maqasee kaaqa idaaqira faiqi anaaqimmifoo qimasee qaaramoo quqoonasaa kukeeqaqoofanoo marinoo nammari afainni kukeeqasoofanoo Faraoona araamuna paqurimaseenoo nári faiqiara foora firinau.

<sup>24</sup> Mooseefa faqa innooqeenoo Anutuna mandaaqara fasiqa marinau. Minara mifa faiqí kam-mambinoo Faraoona araamuna faiqikiranara akooqoofanoo Isipa maqusanaasa minnisanau.

<sup>25</sup> Mifa Faraoona maaqaki mariasa nári oosana oosana adiafaaira irira ainainee qimarunara mandainainee qimasee minnisee Anutuna faiqi namu Isaraee maqannaasa faqa aupuraanau-re qimasee misa faqa finau. <sup>26</sup> Mooseena afu fannoo innaarunai qumiasana ainainasaa afu munduseenoo minara kai rimarufa marufanoo Isipa maqannaasa munnimma ainaina oosana oosana minnimmasanau. Mooseefa Isipa maqannaasa faqa nári aaqara adiafaairanaki keeqarara akooqoofanoo misa minnisee asauku mundirana kasooqaqee kambiqaaninnanara irisee mi aupuraranaki keeqeera maqi mafinau Isaraee maqannaasa misa aupuraranaki dadaaqinoo keeqanau.

<sup>27-28</sup> Mooseefa Anutuna mandaaqarafa marunara naneeka fooqaa saqari amanee maramaree sipsipa fidikaki raaraamma qumaree maaqa kooqimau akusoofanoo

qangiroouqa faiqi narimarufa qumureenoo mina qafamaseenoo Isaraee maqannaai faiqi nifauamaseenoo sia narinau. Isipa maqannaai faiqiua kai narinau. Moosefa narí Anutuna mandaqaranannai minara iriseenoo ainnaaqarara oosana kuradanau. Mooseefa Anutuna mandaqarafa maridanoo miqinai. Minara kai Mooseefa Faraoona aanooqiranara sia rufianau paasoosamandee Isaraee maqannaai Isipa maqasaa marusakinaana nifiqee finau. Nifiqee fimarufaqa misa dapi ufa qimarufanoo Mooseefa kafaa oonurandee aniranara qao qimasee nifiqee fimarinau, Anutufa mina oorinni akooqoo maridanoora foora qufanoo andeqasee nifiqee fimarinau.

<sup>29</sup> Isaraee maqannaasa Anutuna mandaqaranannai Taatuqee namMari fannoq qambaana raineenoo aadanusufufaqa aadana maqasaara foora taqaqau. Isipa maqannaasa misa naruannee qimasee misa ninaaqiana namMari qambaana aadana maqasaa oonu roofanoo namMari fannoq oonu maree ani maree maseenoo aqama narutaikanau.

<sup>30</sup> Isaraee maqannaai Anutuna mandaqaranannai Yeerikoo maqusa ooni faandaamura rakeemasee ooru rameeqaqee aqufiqa nariqau. Misa qisaku dinni taikasee dinni ani qaara marasee faasaana mi faandaamurana fiqfiqu masoofanoo mi faandaamurana rapeemasoofaqa oorureeqa aqufiqa nariqau. <sup>31</sup> Yeerikoo maqusaindaraa anaasee dapi maraqanu aanaaseefaa mina auqu Raqaba nammarifa mifa faqa Anutuna

mandaaqaranannai sia narí maqannaasa faqa kuqinau. Mi anaaseefa Isaraee maqannaas nipuraraa fasiqaqara amiqimmandee narana aina niminoo narí maaqa ataufakaqa kukeeqannisanau. Maanara mi anaaseefa narana aina niminoo, nári maqannaasa naridaqa qini faqa dari maqi qimasee kukeeqannisanau. Minara mi anaaseefa sia Anutuna ufa rukiee marusa faqa kuqinau. Kaqi asumu marinau.

<sup>32</sup> Moomoosara sia qianaura akara kisaaqaikiandoora. Akaqausa maaqimasee mariafaqa Kideeoona faqa Barakafa faqa Samasoona faqa Yeefataafa faqa Dafidifa faqa Samueerafa faqa Anutuna tamummaqara fasiqauqa moomoosa faqa misara minniseeqa misa ufara sia ufa qianaura.

<sup>33</sup> Anutuna saqarikiranannai akaqausa akaqa maqannaasa maqusa maqusa naru taikaseeqa uriqaraqa mariqau. Akaqausa Anutuna saqarikiranannai kai andeeqara qoo fiqa Anutuna qima afeekaikira asumu marirana faqa innaarunaindaraa qumiasana kuqiqa ooru maraqau. Faiqí akaqausa kaasau kusinara foora firaafa mina auqu raioona misa marunaki namuqaa auqa naruani fee qimasee rafuseeqee maramaaqinni raioona marunaki aqufufanoo Anutufa mi aandauna oori rafaaqafusoofaqa sia nariqau. Misa mi kaasau kusinara auqu raioonee qimariqau. <sup>34</sup> Faiqí akaqausa Anutuna ufa iri mariasa namuqaa nisaukuki soofaqa misa mareeqee ida firaana arasee minaki aqunnisoofaqa misa Anutuna saqarikiranannoo mi idana imbasee sia kuqiqa. Namuqaa fannoo

aseemannai akaqausa naruaneerufaqa Anutuna saqarikiranannai quqasee sandaqau.

Faiqí akaqausa sia afeekaikusa Anutuna saqarikiranannai afeekaikamasee moomoo maqannaq rakira fasiqauqa aiqama naru taikasee náriaraa kaqi mariqau.<sup>35</sup> Anaasee akaqausa nári faiqi namu kuqufufaqa Anutuna saqarikiranannai Anutuna tamummaqara fasiqauqa mara findifumasooqaq mariqau. Faiqí akaqausara namuqaa innee Anutunara minnisifaqa maasa sia inni naruanaura, sia inni ataasa ataasa qimasaida nifaqaq rakee ianauranoo fee qufaqa Anutuna saqarikiqa mina minnisaranara qaoq qufaqa ataasa ataasa idaqa narimariqau. Kuqu fasiqausa maaqi qiqau Anutufa maasa qumareeqeenoo uriqarara mariranaki quqaanifeera marida saina kuqua.<sup>36</sup> Faiqí akaqausa Anutuna ufamau fimariasa minasaara ataasa ataasa ufa qimaruna maree mariqau. Mandoosana maree mariasa akaqausa qumaraseeqa nári sanda qainnainaina atisa rumbaqoo sandasamu kaifaa kaifaa naridaqa nifaqaq ateekateekamma ummooquki mariqau. Akaqausa sainandannai rumbamaree karabusaki quqeemariqau.

<sup>37</sup> Misa akaqausa Anutuna ufasaara maramaree oonisamu kuqa nariqau. Misa akaqausa qumaree keedainnai qambaana tuqu raqaqau. Misa akaqausa qumaree aseemannai nári mariqau. Anutuna ufamau fimarusa minasaara narimariafaqa akaqausa rufiasee nári maaqa minnisee qamunnara

randeeqa mimmi apata fee sipsipa apata fee minauqa afisusaidaqa munnimma ainaina siaisa nariranara rufiasee kaqi dapi nimariqau. Faiqí anaasee fifau narusaida mandoosana mandoosana nimimariqau.

**38** Maa maqanasaaqaraa irirana faqaasa mari-rafa mandaikamminoo maridanoo oorudupinoo maridanoo Anutuna ufa irimarusa narunnifaqaa ufaqa misa sandoosa misa irirafa urinaaqara-noo maridanoo. Innaarunai fifandinnanara urinaaqaraqa mariasa maridaqa. Minara misa kukeeqaqa nidaqa manda maqa maaqaki aaqana maqa maaqaki ooni aamaraki maqa aamaraki keeqafi rafudamaki iqa nidaqa maaqooqaraasa nariranara rufiaidaqa.

**39** Mi fasiqa anaaseesa moodaanaki suqufi maridara foora iqa maridaqa ufa qidaqa. Misa aiqamausa Anutuna saqariki marianannai nuq-ufaqasaa maridaqa, misa maa maqanasaa maridaqa sia Anutuna qima afeekaikira ainaina afeeka ainaina mareeqa. **40** Anutufa maasara moo firaa irirana iridanoo. Indaaruqaasa maasa qifeesammidaqa. Sia misa náriara anoonaikifarano. Misa faqa maasa faqa moodaa kari innaarunai mareefandia maqi qidanoo.

## 12

*Innee nifu Yisunasaa mundusee miqoo kai fuqa.*

**1** Indaaru marusa Anutuna saqarikiusauqaindi maqee maasa qiqafaidaqara foora maridaqa. Maasa maa marirana misa nifusaa nári amani

nari amani iqa maridanoo sandeera foora idaqa. Maasa indaaruaasa nifusaa nari amani nari amanidaqa sandaidaqa moomoosa nifu qiqafaranara iriseeqa qinee uriqararausai kianee qimasee ainqama ainaina qumaararai ainainnara foora maasa mandainaina amiqimasee maasa rakisi qumaree marina afiaeeqee maqasaa quqasee doo oori runusee doo oori munduqaannana kai raquramisee doo miqoo kai sanda maqaraasammasee fua.

<sup>2</sup> Oosana arooqooqari fifi inaqa maasa saqarikirafa Yisufa kai maridanoo minasaa kai nifu mundusee fua. Yisufa maa maqanassaa maridanoo aunirira saqarisaa arirara qufanoo sia rufiasee minnisanau. Sia uqanna minnisanau. Kasooqaqee kuqiranakiqari findifi innaarunai ququsaki Anutuna aaqa mariannanara iriseenoo mi asasiranra iriseenoo aunirira saqarisaa kuqiranara assauriranara siamma irinau fifau ainainee qimasee kaqi finau. Doo minara maqee Anutufa mariqoo mina aaqa asaukuqannai ooqumarifi maridanoo.

<sup>3</sup> Doo maasa Yisuna aupuraranara iriaqa. Moomoo manda fasiqa anaasee Yisunara fidiaqaa imarufanoo sia kaukaata qinau kaqi mi umaarana mara maree fimarinau. Maasa mi oosannara iriseeqa sia nifaqa kudoosaapamasee Yisuna aanai ubekaranara minnisaaqa.  
<sup>4</sup> Mandainaina fannoo maasa maqee maqee dari marifaqa mina faqa quandaki rakuqaammidaga. Mi rakirafa sia inni fidika ruqieenoo kaqi mariafanoo kaqi fuaqa, sia minara ku-

doosaapaaqa. <sup>5</sup> Anutufa inni narí faiqi namuara pooduara ufa qimannimusa aunidee sia fee aunidee. Anutuna akaraki minara maaqi qimaseenoo anoonufa akara ridanoo.

Qini qimaaku, Anutufa ummaara oosana oosanannai  
ariara foora ani inana sia minara rufiaa amiqimasee iria.

Ani oosana uqafiqaidanoo amiqiraqoo fuanneera miqidanoo. Mifa aniara qaoq qinana sia anee minara

kudoosaapaa sia oori runua.

<sup>6</sup> Karaambaiqa fannoo mina amuquisi marisa kai naridanoora foora idanoo. Nariara qini faiqi fee qisa kai  
naridanoora foora idanoo.

Akarakinaa ufa miqiminoo marifaqa qinee minara maaqi qidaqa.

<sup>7</sup> Aneenna aidafira ummaarara qini qikoofa Anutufa dariara maqi qidanoo fee qia. Aneenna aidafiranara aupuraranannai Anutunara mina amaaku daridanoo fee qia. Aiqama faiqi nikausa aikannai qumaree nári faiqi namu mandoosana akiaqara naridaqa. Aiqamausa nári faiqi namu mandoosana akiaqara naridaqa. <sup>8</sup> Innee Anutuna fiqi namu faqa sia arirana mareenana sia mina faiqi marinnararanoo, dapi faiqí marinnarano.

<sup>9</sup> Maa maqanasaa maasa qikoofa aikannai qumarasee mandoosana akiaqara darifaqa maasa minara rufiadaqa mina aaqa maridaqa. Innaarunai qikoofa miqi kai masee dariara foora inaqa firaaqoo mina aaqa maridaqa naaru

naaru marianaura. <sup>10</sup> Maa maqanasaaqaraa qikausa nári iriranannai maasa andeeqa qimaqaidaqa aikannai qumaree daridaqa. Anutufa maasa andeeqara oosana maraaqeera oosana oosana ummaarannai maasa dariara foora idanoo. Mifa nári andeeqarana naida qimiraree qidanoo maasa daridanoo. <sup>11</sup> Anutufa maasa ummaarannai dariara maqi ifaqa maasa sia minara asasidaqa doori runidaqa doo maasa miqoo qeeqa mandainaina akiaqara darirana taikasee andeeqasee marirana asooarana maraidaqa asasidaqa.

*Oosana oosana naakaparafa faqa aaquqirafa faqa mari ufafa.*

<sup>12</sup> Innee nisauku kudoosaapaifaqa raqandaamasee mariasa nisauku uqusee afeekaikiaqa. Aiku aqoori qumooquki mariannana indindi mariannana minnisee mapukufinana aiku ramaseenana kikiqia. <sup>13</sup> Innee andeeqara aatata kai fifanoo aiku arinafa unufuannoo. Unufinana andeeqasee finnarano. Anee manda aatata afiqee finanoo anaiku firaaqoo mandaikianno. Anee andeeqara qoo afiqee finanoo ani aiku aidafimarifa taikafinanoo andeeqasee anee finnarano.

<sup>14</sup> Innee aiqamausa mariasa namufaqa amiqimmandee asooaranaki marirana amaniaqa. Inni mariranakina amiqirafa andeeqarafa kai mariaqa. Sia miqiqa karaambaiqa sia qafeefaranoo. <sup>15</sup> Innee amiqimmandee rakisia, innee Anutuna afaariranaki fuanakiqari quandaki kaqinni

ubeekee foora. Innee amiqimmandee rakisiaqa sia moo fannoo inniki saakunananda inniki kambiqafinoo aiqamausa sukaqarana nimiani. <sup>16</sup> Innee rakisiaqa. Sia inniki moo fannoo Esauna aanna raaqa. Mifa andeeqarana minnisee Anutuna ufa rukiasee moodaa naranannai kai afasaafa narí qumiasana narí akaqa doo aminau. <sup>17</sup> Amiseenoo miqoo kasooqaqee aupuranaau. Aupureenoo narí akoo finnai anireenoo afaaqooqara qufanoo mina akoofa qinau. Sia, doo ani akaqa amiqa qufanoo Eesaufa ikiraqoofanoo aukunu qumimarufanoo randoo randoo sianoo sia paqurinau, doo taikambinau. Innee sia Eesauna aanna raaqa sia andeeqarana minnisaaqa.

<sup>18</sup> Maqee aukuana innee sia Isaraee maqannaasa naanna raidaqa. Maa maqanasaa Sinai aaqana ameemaanai Anutuna ufa iriqau. Innee innaarunai mari Sinai aaqanara foora maridaqa Anutuna afusaa kikiqiqa mariafanoo. Ooqai Isaraee maqannaasa Sinai aaqana ameemaanai anireeqa sia ufa kai nifu qafonna mi aaqannasaa ida firaafa qoofaqa qafonna oonamu namufaqa aakuasaa namufaqa asukuna namufaqa rafaaqafufaqa aiqamausa qafamaseeqa rufiaqau. <sup>19</sup> Miqunakina ukeena qunaki faiqí ufa moo iriqau. Iriqa rufiasee qiqau. Maasa sia moo kaqikaa ufa irianaura, maasa daaquqaifaqa rufieeqa. <sup>20</sup> Mi ufana qidanoo maaqi qinau. Faiqí moo fannoo fee aandau fee maa aaqanna auqamasaifaqa oonisamu qumaree kuqamma arusaaqa. Misa mi ufana irufanoo kaaqa naaquqoofaqa maparaaiqau. <sup>21</sup> Mooseefa faqa

Sinai aaqanasaa kambiqoo ainainna qafama-soofanoo kaaqa aaquqoofanoo aindiri aindirufanoo qinau. Qinee faqa qafaunanoor kaaqa daaquéenoo daindiri reenoo.

<sup>22</sup> Mi aukuanna Isaraee maqannaasa mi naaquqara ainainna nifu qafamasoofanoo nifaqa ramasoofaqa rufiaqau. Maqee innee sia miqiranaki aniifaqa ani maridaqa. Innee Sioona aaqana uqanna kaqi marira Anutuna maqusaki ani mariafanoo. Innaarunai marira Yeerusaree maqusa qangiroo moomoo andandara foora marijanaki innee ani mariafanoo. <sup>23</sup> Innee Anutuna ooqa faiqi innaarunai bukaki akara rirausa kai kaaqa firaaqoo suqimarijanaki asasimarijanaki ani mariafanoo. Innee Anutufiqoo ari mariafanoo. Mifa ainqamausa ufa irisee andeqannisee marifa maridanoo. Andeqara fasiqa kuqufusa innaarunai ooruree anoonakamambiqa innee misa nimana namufaqa andeqaranaki asasiranaki ani mariafanoo. <sup>24</sup> Ooqai Kainafa narí akaqa Abeerana arufanoo mina fidika teeqinau. Abeerana fidika fannoo Anutunara qini fidika akiaqara anee qiannee qidanoo. Maqee innee Yisuna fidika Abeerana oorigararana teeqiraqoo ani mariafanoo. Yisuna fidika fannoo Anutunara maasa numoo akiaqara minniqisaannee qidanoo uriqaranoo maridanoo. Innee maqee fuka moodaanaki kira ufa quqee marijanaki Yisunaki ani mariafanoo.

<sup>25</sup> Minara innee Yisuna ufa sia sia iriaqa. Amiqimmandee rakismaree iriaqa. Ooqai Mooseefa maa maqanasaaqaraafa

qimannimimarufaqa sia iridaqa kuqimariqau. Maqee innaarunaindaraa fasiqa ufa rukiaanafa anee yaifee finnaree mina ariranakiqari rukiasee naqi fee innaree. <sup>26</sup> Ooqai Mooseefa maru aukuana Anutufa qufanoo Sinai aaqanasaa maqa kasinau. Anutufa minara maaqi qimafeekaiolinau. Qinee ooqai maqa kasiafannana, kafaa qinee sia maqa kai kasianaura. Innaaruna faqa kasianauranoo. <sup>27</sup> Miqunnara maasa maaqi qidaqa iridaqa Anutufa narí aiqama ainaina auqu quqaqoonaa kafaa aiqama kasimmaseenoo doo mara aqu taikaannoo. Sia kasimari ainainafa mifa kai kaqi mariannoo.

<sup>28</sup> Doo maasa sia kasira ququsaki maridaqa minara maasa susuia. Maasa minara quandakiqa Anutuna aidiranamau kai narí amooqia. Oori kandamasee rufiaqa rufiaqa qiranannai narí amooqia. <sup>29</sup> Maasa Anutufa sia fifau ainaina maridanoo. Ida qamataikannimaqee marifa maridanoo, minara aaqara oosanara rufiaqa, ani faqa ida qamataikaandoora.

## 13

### *Anutuna aidiramau fira naakaparufa.*

<sup>1</sup> Innee asauku mundiranaki marianara nariara nariara moodaa fasiqa anaasee faiqiara foora uriqarara ainainee qimasee sia fifau noonnoo kai nimuquisi marinaqa nariara nariara ruaqa asaukunnoo auqaidana nariara nariara ruaqa. Miqi kai ida sia taikaaqa.

<sup>2</sup> Anaamuru sia oori qafainna maqannaana

amiqi mandee narana amiqa maaqa amiaqa. Akaqausa miqidaqa sia irirai qangiroo amiqi amiqiqau. <sup>3</sup> Innee karabusaki mariasara misa faqa karabusaki maridara foora amiqimmandee rakisinnimaqaqa. Asauku mundirana ufasaara aupuree mariasa sia aunuaqa. Innee misa faqa moodaanaki aupuraranara foora nimuquisi marinaqa rakisinnimaqaqa.

<sup>4</sup> Innee aiqamausa faiqí anaasee nimundarana nara uriqarara ainainee qiaqa. Faiqí aneesee aqumummasa inafa sia moonaindi quandaki qumaraa. Aiqa maaausa innee qaa nammari kai neeqa andeeqasee mariaqa. Faiqí anaasee dapi narí maree narí maree qiqaa nuasa faqa qummuariqa nuasa faqa Anutufa ufa iriseenoo naruannoo.

<sup>5</sup> Inni irirafa marirafa munnimma ainainara sia kaaqa rida mariaqa, maqee maree maria ainainnara doo amana maridee qimasee afaaqa quqasee maria. Anutufa minara maaqi qinau. Qinee sia inni minnisee moosaa fuanaura. Inni faqa

naaru marianauree qinau minara afaaqa quqasee maria.

<sup>6</sup> Maasa mi ufana iriseeqa paasoosamaseeqa maridaqa maaqi qianaura. Karaambaiqa maasa dadaaqimarifa maridanoo Minara maasa sia rufiaanaura, Naqimasee maa maqanasaa qaraasa maasa dari-faree. Sia amana darifarano.

<sup>7</sup> Ooqai indaaru Anutuna ufa qimannimusara sia aunuaqa. Misa amiqi mariranara faqa misa

kuqiranara faqa misa Anutuna saqarikiranara faqa iriseeqa misa nimeeraameera kai ida mari-aqa. <sup>8</sup> Yisufa asauku mundirafa sia minaki oosana oosana irirafa marifa. Eenda faqa maqee faqa naaru naaru faqa amanamana kai andee-qara irira oosana marifa maridanoo. Innee faqa miqiqa. <sup>9</sup> Akaqausa Anutuna ufara oosana oosana irirana uqeeraidaqa. Innee sia misa naanna reeqa oonuree anireeaiqa. Anutuna afaariranara mi irirafa kai inni nimana mapuku nimaqainaqa mariaqa, mifa andeeqarafa amiqirafa maridanoo. Oosana oosana sandufa moo narana neeqa moo narana sia neeqa mi ufana qimaqoonannai sia inneeqa nimana mapukusee marifaranoo, mi ufana maroosa sia mi ufafaa misa nimana mapuku nimaqanau, sia misa dadaaqinau minara innee Anutuna afaariranara iriaqa.

<sup>10</sup> Ooqai Yuda maqanna aanaiqikirausa Anutuna uqiqaana maqa rakisimarus Anutuna ufamau fidaqa qaindasaa qaraa aandau tatufirana suqee maruna akaqana marasee naqau. Maasa aandau tatu fi maria qaindara foora moo maridanoo. Ooqeena uqiqaana maqakinaasa sia amana minasaaqaraana marasee nooqini. <sup>11</sup> Ooqeena uqiqaana maqaki moodaa faasaana moodaanaki kira faasaanassa misa uriqararafa aandau fidika mareenoo fira naaquaqara maaqaki oonureenoo qaindasaa teeqimaseenoo raudamaki mi aandauna apata amudaani amaqi aiqama sia naqau, mara marreeqa faiqí naambeeqai munu ida aree mariqau.

<sup>12</sup> Mina amanakai Yisufa Yeerusaree maqusa naambeeqai kuqinau. Narí fidikannai faiqí anaasee mandainaina findaukama nisaanifeera miqinau. <sup>13</sup> Maasa faqa Yisuna dadaaqiqa ooqeenaa maaqa naambeeqaire foora Yisufa mariqoo mina asaurirana dadaaqi maraanauranoo. <sup>14</sup> Maasa kasooqqaqee uqanna maa maqanasaa sia maridanoo. Maasa kasooqqaqee kambiqaaninna maqusara innaarunaindaraanara rakisidaqa. <sup>15</sup> Doo minara maqee maasa maa maqanasaa maridaqa Yisunannai Anutuna dufi dufi qimamaqaidaqa. Maasa aandau tatusfirana fooqaafa dufi dufi qirafa maridanoo. Maasa Anutunara kuqaa anoonnee qimaria noonakiqari minara dufi dufi qirafa maqee maqee kambiqaidanoo. <sup>16</sup> Maa ainainna faqa sia aunuaqa, narí amiqi narí amiqiaqa, innee eqa ainaina innee iriranannoo kai raineeqee niqoonausa narí ami narí amiaqa. Anutufa miqira ainainara amiqira tatusfira aandaura foora maridanoo fee qidanoo qaqaara raidanoo.

<sup>17</sup> Innee innee eqa uriqararausa qinnandee kai iaqa. Misa Anutuna saika maraidaqa inni nimanara maqee maqee rakisidaqa. Anutufa kasooqqaqee misa innisaa rakisiranara iraannoo. Innee misa ufara eedoo qifaqa misa asasammasee mi ainainnammifarano. Innee misa ufa rukiaifaqa misa nifaaqa qumooqukidaqa nikoo nikaa ifaranoo. Misa nikoo nikaa idaqa sia inni dadaaqifarano.

<sup>18</sup> Innee maasara maqee maqee innaaru qiaqa. Maasa qimana sia moo ainainara iridaqa an-

deeqaraqoo kai firanara ridaqa inni qimannimidaqa. Innee minara maasara faqa innaaru qiaqaa. <sup>19</sup> Qinee qeeqara faqa inni qimannimidaqa. Innee qiniara faqa innaaru qifanoo Anutufa qini dadaa qinaqa innee innannai kaqi kaqi fua.

*Anutufa amiqi amiqimma nimaqaaninnufana.*

<sup>20</sup> Naaru naaru moodaanaki kirana Yisufa asauku mundirafa kuqiranannai mina fidikannai doo mapukuseenoo maridanoo. Anutufa mina kuqiranakinaana uqeereeqeenoo faiqí anaasee rakisirana firaanaikamaqaifanoo maridanoo. Narí kuqiranannai faiqí aanaaseesaa rakisirafa maridanoo. <sup>21</sup> Anutufa asooarana faqaafaa innee mina iriranamaau fifandinna oosana akoofasaikirana inni niminaqa fuaqeera. Anutufa asauku mundiranannai maasa faqa mareeqeenoo narí aidira oosanaki narí iriranamaau firanaki quqannisaani. Aiqama amooqirafa faqa kaaqa areenarafa faqa asauku mundiranaindi naaru naaru mariannoo. Kuqaa.

*Ati ufa.*

<sup>22</sup> Oo qini qikaqaafasaa innee maa ufana amiqimasee asaana ruqa. Dadaaqira ufa maridanoo sia kisaaqa akara riqa minara qimannimidaqa. <sup>23</sup> Qinee maa ainainnara faqa qimannimidaqa. Maasa qikaqa Timootifa doo Roomma maqanna karabusaki Yisuna ufasaara rumbaqoofa idukinoo maridanoo. Mifa dauni dauni mai anirainaqa afiqee innee marinnaqoo oonureeqa maaqanda inni niqafaanaura.

**24** Innee maasa qimandarana inni uriqararausa faqa aiqama Anutuna ufa irimariasa faqa qimannimiaqa. Itari maqannaasa maaqooqaraasaki mariasa inni nikaqaafasaa mariasa inni nimandaidaqa.

**25** Anutuna afaarirafa inni faqa mariani.

**Fúka Moodaanaki Kira Ufa Afaqínaasa Ufa  
Portions of the Holy Bible in the Binumarien  
language of Papua New Guinea  
Buk Baibel long tokples Binumarien long Niugini**

copyright © 1983, 2001, 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Binumarien

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 4 May 2021

4a891130-f25d-5e30-a81c-882b2e037698